

石油通訊

CPC Monthly

森活大地

台灣減碳心，中油植樹情

特別推薦：

專訪年度竹銘獎得主黃登祥執行長

北二高走山災變支援救災紀實

中華民國九十九年七月號

707

深耕台灣 永續經營

● 遵守政府法令，配合國際公約

● 全面清潔生產，維護生態環境

● 資源有效使用，貫徹節水節能

● 建立環境指標，資訊透明公開

● 重視社會責任，擴大服務範圍

● 積極投入研發，開創經營領域



「箭頭對準月亮，至少射得中老鷹。」訂一個足以讓自己興奮、高過原先個人期望的目標設定，通常會有意想不到的收穫。

—琉璃奧圖碼科技亞洲區郭特利總經理・摘錄自「天下雜誌」449期

「箭頭對準月亮，至少射得中老鷹。」我始終相信，訂一個足以讓自己興奮、高過原先個人期望的目標設定，通常會有意想不到的收穫。將目標對準月亮，可以幫助我們在過程中了解為何我們需要不斷地充實自己，不斷的累積正確的工作態度與專業知識的必要性。而不是在過程中以停留在現階段的專業知識與技能做為滿足。對個人職涯而言，把職涯目標對準月亮除了可以在過程中激發大家更大的潛能與企圖心，也可以讓大家遇到逆境和挫折時，成為我們渡過難關時的精神支柱。（本刊）

一直忙碌而終日惶惶、對職場感到力不從心、信心不足，我會建議從M（管理，Management）、B（建造，Build Up）、A（增值，Add-Values）三個面向，重新盤點人生。

—東吳大學主任秘書、發展處處長、企管系賈凱傑副教授・摘錄自「管理雜誌」432期

一直忙碌而終日惶惶、對職場感到力不從心、信心不足，我會建議從M（管理，Management）、B（建造，Build Up）、A（增值，Add-Values）三個面向，重新盤點人生。我們每天都得面對管理的議題，在工作歷程中，要學會管理壓力，管理挫折，更要管理人生目標。B，指的是打造，也代表著設定明確方向後，不斷累積實力的過程，我們要為自己打造屬於自我的道路，當然不時需要調整，也要確保步步向前。A，代表增值，這是現代職場每一個人都應該自我檢視的核心價值，我們著手進行任何一件事，都要想著如何Add-Values。我們必須多聽建言，不要漠視別人的利害關係，主動分享獎賞，歸功於他人，就能減少阻力，自我提升。（本刊）

九重葛跟黃金葛，就像組織裡不同的人才，他們各有擅長，喜好卻相異，如何設計一套有效率卻又因才適性的制度，讓人才各有發揮，卻不彼此掣肘，是管理者很大的挑戰。

—商業周刊編輯部郭奕伶總編輯・摘錄自「商業周刊」1178期

九重葛耐旱，要開花，必須置之死地而後生，在葉子瀕臨乾渴而死的關鍵時刻澆水，方能激起其求生意志，綻放花朵。但黃金葛截然不同，它性喜多濕。九重葛跟黃金葛，就像組織裡不同的人才，他們各有擅長，喜好卻相異，如何設計一套有效率卻又因才適性的制度，讓人才各有發揮，卻不彼此掣肘，是管理者很大的挑戰。（本刊）

■

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2010年7月出刊



封面設計：黃元生

地球暖化，全球矚目，
節能減碳，刻不容緩，
企業有心，回饋土地，
減碳森活，全民參與，
植樹造林，踏實執行。

一棵樹，一世情，
共同打造綠海家園，
為後代子孫，
留一片淨土，
為地球永續發展，
盡一己之力。

專題報導1

6 森活大地

台灣減碳心，中油植樹情

8 一棵樹，一世情

盧同益

—石化事業部植樹造林不遺餘力

13 打造綠海家園

陳雲琴

15 新世紀的綠色油田—麻瘋樹

李筱萍

專題報導2

18 願有多大，力量就有多大

馮菊秀

—專訪年度竹銘獎得主黃登祥執行長

特別報導

24 山崩、斷橋、封路

劉豐盛

—北二高走山災變支援救災紀實

浮世掠影

29 自行車步道

點點



12 一棵樹一世情

事業報導

- 32 打造生命力的加油站
——梓官站榮獲首獎有感 吳明容

- 37 堅持讓麗馳十年如一日 麗馳

他山之石

- 48 從豐田事件談企業風險管理 黃秀鳳

藝文天地

- 52 帶領中油走出台灣，迎向世界
——緬懷張子源前董事長 小涵

工安環保

- 56 99職場、安全久久 簡俊揚
——台北市政府勞動安全知識競賽側記

- 60 推行無災害工時經驗分享 陳清郎

心情故事

- 63 還在約會中 J.W

詩風雅頌

- 87 出口 筑音



26

24小時通力合作搶救災變

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動——業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 099627@cpc.com.tw

101834@cpc.com.tw

207055@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

新聞廣場

- 1 金玉集
- 5 徵求油人「報馬仔」
- 23 珍愛地球，e網情深 本刊
—石訊電子版每月15日與您見面！
- 30 新聞集錦
- 42 油情點、線、面 鄔仁正
- 44 瞄準大陸 大陸業務組
—大陸規劃推動「十二五」能源計畫
- 46 世界石油掃瞄 經濟市場組
- 59 人事動態
- 62 老照片，心故事
—中油歷史影輯，期待您的參與！
- 65 各地鱗爪
- 88 日誌



60

推行無災害工時成績斐然

石油通訊編輯委員會

發行人：朱少華（代）

主任委員：朱少華

編輯委員：歐陽琇

謝錦堂

馮子梁

蘇玄美

林政遠

何永盛

吳義芳

王定國

林榮泉

賴顯偉

總編輯：許栢松

副總編輯：汪興華

企劃編輯：黃仁弘

執行編輯：馮菊秀

文字編輯：林以晨

楊靜萍

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：郭雲清

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8534

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：鴻譽彩色印刷有限公司

地址：台北縣中和市立德街148巷58號3F

中華民國40年7月創刊

中華民國99年7月10日出版

印製工本費：每本約30元

中華郵政台北雜字第1498號執

照登記為雜誌交寄行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

徵求油人「報馬仔」

小人物，大善行

菊嬭的故事，若非李安導演撰文推薦，
不會引起國際媒體的注意，
為台灣形象做了最佳代言，
讓世界看到台灣小市民的光輝。

雖然為善不欲人知是美德，
但是默默付出的善行義舉透過宣傳報導，
才能造成風潮，進而形成善文化，
讓社會更祥和、世界更美好。

油人，足跡遍及台灣各角落，
多少行善的故事不為人知，
希望透過油人「報馬仔」傳遞訊息，
讓油人的愛心被發掘、被報導，
讓社會看到油人有愛，默默行善的一面。

- * 提供內容包括：員工姓名、善行事蹟（50字以內簡短敘述）、服務單位、聯絡電話，凡經採用，致贈精美紀念品一份。
- * 截止日期：99年8月30日止
- * 聯絡人：盧念培 電話：8725-8513 e-mail：622036@cpc.com.tw



森活大地

台灣減碳心，中油植樹情



氣候變遷，全球暖化議題持續延燒，台灣身為地球村的一員，自然無法置身其外。

節能減碳、愛護地球，成為不可推卸的企業責任，植樹造林，打造綠海家園，成為企業回饋土地，愛鄉愛土的表現。

中油從廠礦區綠美化做起，進而擴及鄰里、縣市，一步一腳印，踏實執行。

96年10月工關處召開第一次植樹會議，擬定方向，從自有土地出發，並規劃與政府單位、公有土地合作造林。

97年4月23日於探採事業部天然氣處理廠通霄區宣示本公司植樹活動正式起跑，並於翌日假台北中崙加油站舉行贈樹苗活動。

一路走來，從完全陌生的植樹業務到漸漸認識、熟悉，相互觀摩，建立作業模式。

累計97年1月至99年3月，總計植樹面積約83公頃，植樹數量13萬8,000餘株，一年約可吸收1,600公噸CO₂。此外，並於加油站贈苗10萬8,000株。

本公司各大事業部及煉研所在植樹方面均投入許多心力；其中，石化事業部為本公司最早投入大面積植林單位；煉製事業部大林廠於去年起與高雄市政府合作植林；煉研所則委託林業試驗所進行能源植物麻瘋樹的選育與造林生產技術的開發研究，為本公司印尼麻瘋樹種植計畫做好準備。

因此，本期特為文撰述，與同仁分享植樹經過與成果；彰顯本公司重視生態保育及環境保護之用心，期能有效改善環境品質，為地球打造一個「藍天綠地、青山淨水、健康永續」的家。

一棵樹，一世情

—石化事業部植樹造林不遺餘力

盧同益／石化事業部

近年來，全球暖化問題日益嚴重，造成氣候異常，生態嚴重失衡。政府為減緩地球暖化危機，期能有效改善環境品質與活化生態機能，因而推動造林綠海計畫，期能結合企業，共同打造優質的綠色生活環境，在發展經濟之餘兼顧環境生態保護。

林園工業區為石化工業重鎮，本公司石化事業部位於其間；過去，石化事業部在工安及環保方面的重點以提升工安、降低污染之作為為主，如：採用高性能觸媒、使用天然氣做為燃料減少污染排放、冷卻水塔採用高效率之變頻式等，均得以使單位能源使用量降低，減少二氧化碳排放量。近年來則在既有基礎上提高能源效能，減少污染，除持續降低二氧化碳排放量外，同時致力「植樹造林」以增進環境品質、落實企業社會責任，並結合相關單位透過舉辦活動之方式，吸引媒體關注，以達導正社會視聽、拋磚引玉之效。因此，石化事業部近期幾任執行長均將

綠美化、植栽列為重點工作之一。

推動紅樹林生態保育有成

自民國83年起，一群熱心環境保育的人士在高雄縣林園鄉高屏溪口西岸，開始進行紅樹林復育工作，歷經十餘年辛苦經營，已經成為一處生態多樣的紅樹林生態區。該生態區位於雙園大橋西岸，面積約4.5公頃，分為高灘地休閒區，紅樹林復育區及伴生植物區。

其後，高雄縣政府於生態區高灘地設置長達2公里的自行車道，北連通大寮、大樹至旗山，向南直抵高屏溪出海口，成為高屏溪西岸休閒運動的另類選擇，可沿途欣賞高屏溪不同的河川景觀。

為了讓民眾在自行車道上能擁有





▲ 曹明前副總經理兼執行長主持林園紅樹林生態區綠美化植栽活動。(攝影：曾裔賢)



▲ 石化事業部同仁熱情參與林園紅樹林生態區保護活動。(攝影：曾裔賢)

賞心悅目的生態體驗，水利署第七河川局曾在林園紅樹林生態區高灘地車道兩旁，種植6,000棵蜜源植物，吸引蝴蝶等昆蟲覓食，增添多樣景觀；惟部分區段生長不良，無法呈現整體效果，有鑑於此，本公司石化事業部與當地紅樹林保育學會合作，希望發動民眾自動進行補植，舉辦自行車道綠美化植栽活動，吸引眾多熱心民眾投入此項關懷鄉土生態的保育活動。

當時曹明副總經理兼執行長表示，本公司多年來致力廠區栽植樹木及美化週邊環境，推動工廠公園化，讓廠區處處綠油油一片，前來參觀之貴賓均對本公司多年努力讚賞有嘉。此外，對緊鄰林園石化工業區及高屏溪出海口的紅樹林生態區，本公司也一秉企業責任共同維護此一林園鄉珍貴資源，讓生態區成為工業區的「好鄰居」，並期使工業區

成為生態區的一部分，將產業文化帶入生態區，使林園地區鄉親感受到本公司在保育上的用心。

展開鳳凰山植栽認養活動

為響應行政院農委會林務局「一生一樹，綠海家園」及高雄縣政府百萬植栽活動，石化事業部於97年3月1日上午由陳寶郎前總經理、曹明前副總經理、石化事業部黃登祥執行長率領各級主管及同仁，在陸軍官校所提供之鳳凰山高地，配合林務局屏東林區管理處共同進行6,000株光臘樹樹苗植栽造林綠化活動，期能有效改善環境品質、林地景觀與活化生態機能，進而創造鳳山地區，結合教育休閒、遊憩之多功能戶外場地，將台灣打造為優質的綠色生活環境。啟動典禮假高雄縣大寮鄉忠義國小舉行，由屏東林區管理處主辦，高雄縣政府協辦，忠義國小承



▲ 陳寶郎前總經理、曹明前副總經理與黃登祥執行長共同主持陸軍官校鳳凰山植樹活動。（攝影：曾裔賢）



▲ 各方貴賓及地方仕紳踴躍參與老樹移植活動。（攝影：曾裔賢）

辦，陸軍官校提供栽植用地，本公司石化事業部及屏東林區管理處各認養5公頃、10公頃土地，並由高雄縣楊秋興縣長頒發感謝狀，陳總經理簽署認養書後，隨即展開一系列植栽活動。

陳總經理致詞表示，配合政府推行造林綠海計畫，減緩地球暖化危機，面對綠色環保與溫室氣體排放減量趨勢，身為企業龍頭的台灣中油公司有責任率先積極達成政府既定目標，提升企業優質形象，為減緩全球暖化貢獻心力。黃執行長指出，石化事業部平時即積極在林園鄉紅樹林生態保護區進行植栽與相關生態推廣活動，97年規劃植栽20,000株，第一階段配合此次活動，由屏東林區管理處提供樹苗，在高雄縣陸軍官校所屬鳳凰山植栽6,000株，第二階段在林園鄉林園工業區綠帶進行植栽，由高雄縣政府提

供樹苗14,000株，植栽綠帶面積約14.1公頃，以落實企業回饋社會之責任。

林園工業區綠帶植栽計畫，於98年8月8日開始執行，分3期實施，樹種包括大葉樹蘭、苦林盤、黃槿、止宮樹、雀榕、刺杜蜜、草海桐、高土佛赤楠、穗花樹蘭、樹青、台灣欒樹、台灣海桐等。植栽位置在工業區綠帶東一、東二、東三區及南一、南二、南三區，迄今仍持續認養撫育中。

老樹移植暨彩繪活動登場

石化事業部林園廠區因階段性任務需要，廠區配置大幅改變，部分綠地變更他用，少數珍貴樹木



因任務需要只得他遷。有鑑於此，總務組曾發函林園鄉各公私立機關、學校，事業部提供之植栽樹木如酒瓶椰子樹、印度紫檀、龍柏等均被鄉親認養；環管大樓前綠地也順利改建為停車場；廠區將移植的樹木贈與高雄縣農業局，榕樹4棵植於中芸港旁公園，8棵植於興達港情人碼頭；另事業部自行移植榕樹3棵、印度紫檀3棵、大葉欖仁3棵、相思樹3棵於工業區石化三路、工業三路交叉口綠地。

事業部秉持愛鄉土的情懷，響應政府推行節能減碳，愛護地球的政策，於98年2月21日上午假林園鄉石化工業區東區綠帶舉行「種樹在林園，綠蔭咱家園」暨彩繪活動。由空軍舞獅揭開序幕，欣賞管弦、古箏演奏後隨即進行老樹移植、彩繪活動及節能減碳愛護地球聯名簽署活動。石化事業部移植老樹共13棵，樹齡20至32年，由蒞會貴賓分別種植，共同為珍惜鄉土自然資源、節能減碳，愛護地球盡心。

朱總經理與黃執行長分別致詞表示，種樹在林園，綠蔭咱家園，一方面為配合政府造林綠海計畫，減緩地球暖化危機，期能有效改善環境品質與活化生態機能；另一方面希望為林園打造優質的綠色生活環境空間，貢獻心力。當日，除了移植老樹外，同時進行「快樂家園」彩繪活動，由林園鄉各國小學生快樂彩繪出珍惜鄉土、綠色環保、節能減碳等主題圖案。

健行攬植樹員眷與有榮焉

為讓同仁及眷屬親近大自然，同時親身體驗本公司在回饋鄉里，節能減碳方面之成果，石化事業部於今年3月13日上午假鳳山陸軍步校舉行「健行暨植栽活動」，由朱總經理伉儷偕同黃執行長伉儷及一級主管、同仁眷屬，台灣石油工會王明輝理事長及工會幹部，約300人共襄盛舉，共同體驗植樹愛地球的樂趣。同仁攜眷參加活動，除了接近大自然外，也進行植樹活動，達到寓教於樂的目的，每人親自種下一株樹苗，為後人打造優質環境，也為自己留下美好的紀錄。

健行路線經過石化事業部於97年3月1日在高雄縣陸軍官校所屬鳳山植栽的6,000株樹苗區，員眷親眼目睹日益茁壯的苗木，成果豐碩，莫不同感與有榮焉。

植樹造林為地球永續盡心

為接續鳳凰山高地（6,000棵）及工業區綠帶植栽（14,000棵）存活之承諾，石化事業部特商洽林務局高雄林管處供應樹苗，選定廠鄰濕地種植（600棵）無患子，確保全數存活。此外，並在工業區隔離綠帶東一、東二、東三區及南一、南二、南三區，認養綠帶除草、澆水、修枝、移植、雜物清除環境整理、綠美化等工作。

本公司配合政府綠色造林計畫，在林務局及高雄縣政府媒合協助下，自97年起在陸軍



▲ 朱總經理帶隊參加鳳凰山健行暨植樹活動。(攝影：曾裔賢)



▲ 親自種下一株樹苗，為地球綠化盡心力。
(攝影：曾裔賢)

官校認養造林5公頃，撫育成效良好，目前持續認養中。鑒於地球溫室效應日趨嚴重，世界各國紛紛倡導節能減碳運動，因此，政府推動愛台12大建設綠色造林計畫，於8年內平地造林6萬公頃，研商綠色造林計畫具體執行方案，擬規劃企業參與造林認養機制，林務局自97年開始陸續協助認養企業團體與土地管理單位共同推動造林，行政院農委會業於98年5月26日頒布「企業團體認養公有土地造林管理規範」，希望能提供企業團體參與造林行動之平台，以伙伴關係推展植樹計畫。

石化事業部率先響應，於今年6月與陸軍官校簽署造林認養同意書，面積約15公頃，認養期限3年，每5公頃種植單一樹種，計有台灣欒樹、山芙蓉、鐵刀木等適地喬木3類，樹木來源由林務局協助提供。由於營地

無地上水源可供苗木撫育灌溉用水，為確保樹苗撫育順利，本公司將於植樹區協助配套設施，建置深水井、30噸RC儲水塔，簡易RC廁所各乙座，以利灌溉撫育成效。待軍備局核備後分3期發包種植撫育，共同策劃植樹造林方案，為地球打造一個「藍天綠地、青山淨水、健康永續」的家。

C



打造綠海家園

陳雲琴／煉製事業部大林廠

在乾淨能源無法全面研發取代石化能源的今天，石化能源仍是世界賴以生存的主要能源；然，面對地球溫室效應、聖嬰或反聖嬰現象頻仍，本公司身為國內石化業龍頭，自然無法置身事外，對於如何防範地球環境持續惡化議題十分關心與重視，包括生產低硫等較低度污染產品供應市場，持續研發低污染新能源；在生產過程中，長期致力環保改善，不計成本採用較潔淨之氣體燃料，大幅改善設備，讓空氣污染物排放總量顯著降低等；以大林廠為例，93年至97年，經過5年來的努力，硫氧化物約下降4成、氮氧化物約下降1成、總懸浮微粒更大幅下降約7成，顯示企業只要有心、願意投入資源，確實可以對環境品質做出重大貢獻；98年度被評定為減量輔導評鑑績優廠商，接受高雄市環保局頒獎表揚。此外，大林廠亦思考以大面積植樹綠化來減緩地球負擔，植樹造林打造綠海家園成為責無旁貸的重責大任，因此煉製事業部竭盡所能積極尋覓合適地點，期能打造一座座台灣中油公園。

為打造台灣成為綠海家園，並發揮節能減碳效益，大林廠推動綠化造林不遺餘力，廠區內目前綠化總面積達98公頃，約達廠區總面積比例3成；並於鄰近大林蒲社區土地種植樹木，已設置60米綠美化綠帶。此外，96年起認養「高雄市小港區濱海植物公園」，98年又認養中林路及沿海四路部分路段綠化及大林蒲活動中心週邊景觀綠化建設，致力於愛護地球、珍惜資源。



▲ 公六、公七公園揭牌暨植樹儀式盛大舉行。

(攝影：陳麗雪)

身為環保地球村的一員，基於貫徹持續植樹綠化之公司環保政策，大林廠另於高雄市高坪特定區公六、公七公園預定地進行植樹綠化計畫。該場址緊臨二橋油庫，位處大坪頂特定保護區與鳳山水庫交界處，西臨臨海工業區，總面積約8公頃，截至目前為止，大林廠已種植如桂花、七里香、仙丹及朱槿等植栽達2萬餘株，若以每棵樹平均一年可吸收12公斤CO₂計算，2萬株樹一年可吸收240噸 CO₂，能協助降低溫室氣體效應，為地球盡一分心力。

今年，利用春暖花開，氣候宜人的植樹季節，煉製事業部以「營造樂活家園、好環境好厝邊」為主題，結合小港區社區民眾於5月22日假小港高坪特定區公六、公七公園舉行植樹揭牌儀式及社區踏青活動。活動當日，在本公司朱總經理帶領下，南部各廠暨各單位主管與同仁眷屬熱烈響應，高雄市政府多位主管及地方仕紳、鄰里代表亦前來共襄盛舉，大家攜家帶眷熱情參與，嘉賓雲集近500人，顯見大家對節能減碳的高度重視，活動中，大夥兒並體驗親自植樹的樂趣，為社區營造更優質的綠色家園及生活空間做見證。

此次煉製事業部大林廠於高坪特定區公六、公七公園預定地植樹，與高雄都會公園、衛武營都會公園等南北都會公園相互輝映，在南高雄建立另一片高雄都之肺，另一方面，結合附近公四、公五公園用地成為高



▲ 與會人員親自體驗植樹樂趣。

（攝影：陳麗雪）

雄市有特色的熱帶植物園區，逐步擴大植樹面積，朝向有系統的蒐集、保存和栽培台灣熱帶植物而努力，未來將可成為市民休憩的最佳場所及植物博物館。大林廠將秉持永續經營之精神，持續植樹工作，打造綠海家園，以達到「環境保護、經濟發展與社會關懷」三贏局面。 



新世紀的綠色油田—麻瘋樹

圖・文 李筱萍／煉研所

為因應石化能源消耗殆盡及全球氣候變遷等問題，各國無不積極找尋潔淨的替代能源。在京都協議書簽訂之後，能有效取得碳權的生質能源成為優先選擇。生質能源分為生質酒精及生質柴油，生質酒精主要由玉米或蔗糖發酵而來；而生質柴油則從動植物油中提煉。自糧食作物中提煉生質能源會迫使糧食價格飆漲，產生與民爭糧的倫理議題，因此，從不可食用的植物中提煉生質能源才能真正永續經營。

灌木叢中的綠金—麻瘋樹

麻瘋樹種子的含油率高（約30~35%），經轉酯化後可得到低碳類的生質柴油，具有高安全性、低凝點及潤滑度佳等特性，且燃燒後產生較少的有害廢氣並可降低碳排放量。麻瘋樹種子苗在栽種後3年即可大量生產生質柴油（棕櫚樹要7年），單位種子重量的33%可轉變成生質柴油（大豆只能煉出18%），極具商業發展潛力。一般而言，麻瘋樹的果實生產壽命可達30~50年，若配

合修剪技術，一年可採三次果，此樹種可在邊際土地上生長，不會與糧食作物競爭農地，透過光合作用，能將CO₂和水轉化成碳水化合物和O₂，不僅可解決溫室效應問題，又能交易碳權，在1998年的聯合國「生物多樣性公約」第20條款中表示「麻瘋樹油可作為極佳的柴油替代品」。



▲ 麻瘋樹花。



▲ 麻瘋樹果實。



▲ 麻瘋樹種子。

麻瘋樹為大戟科（Euphorbiaceae）麻瘋樹屬（Jatropha），學名為 *Jatropha curcas* L.。因其萃取物麻瘋酮具有治療麻瘋病的功效而得名，亦稱小油桐、水漆、木花生、臭油桐等。麻瘋樹為多年生小喬木或灌木，樹皮蒼白色，樹液呈無色水狀，葉叢生於枝端，花乃雌雄同株，蒴果果皮平滑呈橢圓形，隨成熟度不同而自綠色逐漸變成黑棕色，果實內有三顆橢圓形種子，種衣平滑呈灰黑色。

麻瘋樹的生長範圍主要分佈在赤道南北緯25度間，盛產於美洲及非洲等地。整株有毒，種子會引起喉嚨燒痛、噁心、腹痛（瀉）；樹液會造成皮膚紅疹，早期非洲居民把它當做綠籬以圈養牲畜或防止動物破壞

穀物，民間也將其用於醫療用途，如根可治疥癬、痢疾、消腫、止血、殺蟲及止癢；種油可做瀉藥；樹液治療牙齦炎、創傷和痔瘡；樹葉可治風濕病、性病、心絞痛、牙痛和皮膚癬等。

綠金潮襲捲（亞）熱帶國家

近年來，全球生質柴油市場日益擴大，許多國家紛紛看重這項商機並積極開發「生質柴油」產業。受限於栽種氣候，高緯度國家如歐洲、日本，只能透過與非洲、印度或印尼等國家合作栽植麻瘋樹，以掌握爾後生質燃料的原料供



應；中國政府則積極在大陸展開栽培計畫；泰國、寮國及柬埔寨也鼓勵農民種植麻瘋樹來煉油，正因為麻瘋樹產業能替這些開發中國家帶來收入，讓落後地區工業化，達到「脫貧」的目的，而聯合國世界糧農組織（FAO）也積極在亞洲及非洲地區推廣種植，希望能增進第三世界地區人民的福祉。這些開發中國家利用國內土地從事大規模的種植行為，將會成為未來能源市場上的關鍵角色。

多元研發提升附加價值

由於台灣土地有限、工資昂貴，欠缺種植麻瘋樹的優勢，為掌握油源及拓展能源產業，本公司目前已與印尼農漁業合作社簽署備忘錄，計劃於印尼種植高達10萬公頃的麻瘋樹。由於本公司業務從未涉及農業領域，為儘速熟悉能源植物的種植，煉研所環生組乃委託行政院農業委員會林業試驗所進行「台灣地區生質能源植物的選育與造林生產技術的開發」研究（97.10～100.09），計劃調查及選育台灣地區具煉製生質柴油潛力的木本植物；探討以生產麻瘋樹種子為目的的育林技術；建置麻瘋樹的經營管理技術及評估單位面積種子的生產量；及評估以栽植麻瘋樹復育污染土壤之可行性（phyto-remediation）。

目前，生質柴油的成本仍高於石化柴油，唯有高價再利用榨油後的麻瘋樹餅粕才能提升經濟效益。餅粕除了能做有機肥料外，也

具發展成為動物飼料的潛力，但麻瘋樹餅粕具有毒性，目前本公司正積極研究適當的脫毒程序，希望能將其商品化至飼料市場。未來也希望能自餅粕中分離出有效的醫療成分，開發高單價商品。



願有多大，力量就有多大

—專訪年度竹銘獎得主黃登祥執行長

馮菊秀／工關處

今年，石化事業部10周年前夕，黃登祥執行長以「心有多大，願就有多大，願有多大，力量就有多大」與事業部同仁共勉，許石化一個美好的未來。今年，公司64週年慶，黃執行長榮獲象徵油人至高榮耀的竹銘獎章，為油人生涯寫下最完美的紀錄。

半生歲月中油過，是黃執行長最佳的寫照，打從退伍的那一天起，也是他油人生涯的起點。畢業於中原大學化工系的他，自民國63年8月進入公司，最初服務於高雄煉油廠中海潤滑油工場（後改為中殼），67年調至林園廠參加二甲苯工場試爐工作，歷任值班工程師、副工場長、組長、ISO管理代表；89年9月任石化事業部企劃室主任，92年4月升任事業部副執行長，96年8月升任執行長；從事及督導的業務多在煉製、石化、工安環保相關領域。

感恩團隊共創績效

對於得獎，黃執行長抱著萬分感恩的心情表

示，能代表石化事業部接受油人最高的榮譽，深感榮耀，他並以四個感謝一個期望來表達得獎的心聲。首先感謝公司提供這麼良好的工作環境，讓他在職場中遇到許多好主管，從主管們的身教、言教中學到許多做人處世的道理，也很幸運有機會歷練過不同部門，讓終身學習成為他永不停止的動力，也讓他對選擇進入中油服務永不後悔。其次，感謝石化團隊，在他的心目中，這是一個最棒的團隊，不但有良好的團隊精神，更有堅毅不拔的毅力，在團隊的努力下，歷經5次專案會議，4次學者專家會議，2次的大會評審，終於通過三輕更新案環評的嚴格考驗，於去年8月11日正式開工，紓解南部石化斷料危機。此

外，憑藉團隊的智慧與創新力，在市場不景氣時仍能發揮本業綜效；在高附加價值產品的開發上也初具成果，輕裂五碳烴合資生產計畫、間位二甲苯生產計畫大底定調，預定102年完成，事業部充滿希望與活力。

此外，黃執行長不忘感謝職場中的貴人，對於大家的幫助銘記在心，感謝這些貴人在他不如意時拉他一把，不斷給予關心與鼓勵，讓他能夠重新站起來。最後，感謝太太黃來枝女士，感謝她多年來默默付出，忍耐他的壞脾氣，把家事一肩擔下，讓他有更多時間去思考及處理公務，同時在敦親睦鄰方面也為他加分不少。

一個期望則是，看到許多新進人員加入公司行列，在人事處訓練所的安排下與各事業部執行長互動，過程中，感覺到中油充滿希望，因為這些新人都很優秀，充滿活力，代表著薪火的傳承，期望能結合老中青的人力，在睿智的主持人領導下，結合工會力量，走出自己的路，塑造公司形象，開創新局，永續經營。

經驗傳承同理關懷

黃執行長是正港高雄人，家住高雄，工作也在高雄，自認個性保守中求變的他，與畢業於東吳外文系的太太，算是青梅竹馬，進公司服務後不久即結婚，婚後太太成為全職媽媽，照顧先生、小孩，子女教育一手包辦，直至小孩較大後，才在國小擔任代課老



▲ 深耕專業、勇於任事的黃執行長。

師10餘年。

工程師出身的黃執行長，個性耿直，講理不講情，在溝通協調事務上較為吃虧；外表看起來瘦小嬌弱的太太，個性柔和婉約，總是面帶微笑，極富親切感。黃執行長指出，在三輕更新環評階段，當時推動一項「好鄰居」計畫，事業部30餘位同仁組成一個團隊，針對緊鄰林園廠之村里，挨家挨戶拜訪，聽取鄉親意見，溝通協調歧見，取得鄉親信任，化解阻力；當時太太也跟著他拜訪鄉親，發揮極大溝通效用，黃執行長笑稱太太比自己更會溝通。喜歡爬山的他，近年來，也跟上流行，買了二台小摺，陪太太騎鐵馬閒逛成了公餘之暇的最佳休閒活動。

在中油，走過35個年頭，感恩的人無數，也從他們身上學習到成長。猶記被分發到中海潤滑油工場時，主管是陳國勇主任（總經理任內退休），對於新人訓練及要求十分嚴格，必須具備一定的水準才會放到現場歷練，當時的領班大多學歷不高，但十分資深，陳主任訓示新進人員，不要自恃學歷高又專業而驕傲，應該用最短的時間以自身的專業去了解製程。在嚴格訓練下，雖然較晚下去擔任值班工程師，不過，一開始輪班，工場狀況即能掌握得不錯。裴泊淪廠長（副總任內退休）要求開會準時，紀律嚴明的態度，令人難忘，從其身上學到果斷與效率；從陳寶郎總經理（現任國光石化科技公司董事長）及曹明副總經理（現任國光石化科技公司總經理）身上，學習他們對外溝通與處理事情的方法；從朱總經理的創意及點子中，激盪出很多好的靈感。一路走來，感佩這些主管對屬員一視同仁，公平、公正、公開，以工作表現拔擢人才，在這樣優良的用人文化下，只要努力必不會被埋沒。

對於新人，黃執行長給予幾點建議與期許，他表示，良禽擇木而棲，中油是非常好的職場環境，謹記滾石不生苔的道理，不要任意更換職場；另外每一個人都認為自己是千里馬，每個人都在找尋伯樂，不過千里馬要謙虛、不抱怨，否則伯樂也被嚇跑了，更要虛心地終身學習。他認為，公司是有技術及人才斷層的問題，但是，老幹部對企業是有責任的，需要將經驗技術傳承下去，因此

目前公司推行e-learning及「知識庫」的分享策略，新進人員可以多加利用，吸收前人智慧的結晶，縮短摸索的時間；他指出，過去要升到九等、十等要經過很多年，目前新進人員在升遷方面不用擔心，而是要隨時間自己「我準備好了嗎？」

訪談間，黃執行長特別提到一段親身經歷，希望能幫助相關病症的同仁走出黑暗。他說到，多年前，因工作壓力使得身體健康出現問題，得了現代人的文明病「憂鬱症」，期間，感謝多位同事如邱炳煌副執行長、陳淑貞稽核主任、陳建利經理、呂立仁主任等，主動幫他約醫生，親自陪他去台南接受治療，就在長官、同僚與家人的幫忙、支持與鼓勵下，他得以走出病痛的折磨，及至痊癒。或許正因為如此，對於相同病症的同仁多了一分同理心，也讓他更有能力與勇氣去關懷、幫助這些人。黃執行長呼籲，生病不是見不得人的事，自己要勇敢面對，接受它、治療它，20%靠醫藥，80%靠自己轉境，周遭親朋好友要支持他，主管的不輕言放棄他，同事的給予最大支持，一定可以痊癒的，他自己就是最好的例證。

戮力從公表現卓越

從基層到管理者，黃執行長在職場上完成無數重大任務，並獲獎無數，舉其犖犖大者如下：

●從69年至84年先後參與及負責第2套、第3套二甲苯工場、乙炔回收裝置等新工場興



▲ 黃執行長夫婦鸚鵡情深。

建與試爐，工作努力盡責，圓滿完成試爐工作。

●榮獲84年度經濟部優秀人員；85年榮獲中油公司優良提案工程技術銀牌獎。86年推動和美孚公司合作之Trans Plus製程商業化，落實工廠操作，廣獲經濟效益，榮獲中油公司年度傑出研究獎。同年，因對二甲苯增產研究，榮獲行政院乙等傑出研究獎。

●89年至95年督導對二甲苯、芳香烴及輕裂等工場製程改善，增加產品產量、純度，績效優異。

●92年12月完成乙烯冷凍儲槽增建計畫，並於93年1月開始卸收乙烯，增加石化供應能力。

●93至97年推動中油公司三輕更新計畫案，處理民眾協調事件以誠懇負責不畏辛勞

態度，圓滿達成環評任務，貢獻良多。

●96年完成林園石化廠#12鍋爐汰舊換新計畫及四輕組裂解爐管升級計畫，降低成本。

●98年完成108冷卻水塔、第2變電所、倉儲及修護廠房遷建等三輕更新擴產計畫先期工程。98年起執行公司石化下游相關產業開發政策，增加獲利，除成功完成C5合資計畫，間位二甲苯及C9合資計畫亦正進行之中。

●99年4月榮獲中原大學化工系第8屆傑出校友。

此外，他對於經營管理制度的建立，亦不遺餘力，84年擔任事業部ISO-9002國際標準品質保證制度品質管理代表，推動ISO-9002制度建立，並獲經濟部標檢局認證通過；其後，陸續督導推動ISO-14001環境管理系統、OHSAS-180010 安全衛生管理系統及TOSHMS台灣職業安全衛生管理系統等制度認證，均獲經濟部標檢局認證通過。同時在工安環保及節能減碳工作方面亦表現優異，分別榮獲經濟部91年度節約能源績效廠商傑出獎；95年中油公司安環績效甲組第1名、96年第2名；並響應政府百萬植樹運動，先後認養鳳凰山山坡地、林園工業區綠帶、陸軍官校及步校山坡地共27.1公頃，植栽共計29,600棵林木，營造綠色空間，每年減碳達5,381公噸，為綠化環境，愛護地球盡心，曾榮獲高雄縣政府表揚。

擘畫未來勾勒願景

黃執行長接掌石化事業部後，積極規劃事業部經營策略，掌握市場先機，整合採購、煉製、輪儲、行銷等業務，建立營運決策平台，務期達到最大綜效，事業部經營由生產導向轉為市場及利潤導向，追求營運之合理利潤，成為有供應能力之服務業，永續經營；並發展石化中下游產品，積極規劃與石化廠商策略聯盟，垂直整合上下游，提高整體競爭優勢。同時要求工安第一，環保至上，營造安全、健康之工作環境。在敦親睦鄰方面，妥適推展地方公益，加強地方公益及教育文化建設，特別關懷弱勢族群及落後社區之發展，維持地方和諧關係及促進共贏。同時推動及實施責任照護，建立環境指標，以增進工廠與地方間之關係，並增進社區及員工福利，讓員工有歸屬感及工作滿足感，善盡事業之社會責任；同時加強人才培訓，超越標竿，迎向挑戰。

展望未來，黃執行長希望同仁注重工安環保，加強危險預知及防範，杜絕事故發生，強化睦鄰，加強工關，提升公司形象；加強鄉親溝通，繼續推動三輕更新等新興工程及去瓶頸計畫；加強工會、同仁之溝通，凝聚共識，同心協力完成上級目標；督導生產單位提高設備利用率，避免非計畫性停爐，發揮工場潛能，提升競爭力，引進新技術及觸媒，節省能源，創造績效，降低成本；協調公司各事業部充分合作，維護公司最大利益；加強優質原料及石油腦的採購，以提高高價產品的產率；積極規劃與石化廠商策略聯盟，垂直整合上下游，以本公司自產石化品往石化中

下游高附加價值產品發展，擴大煉產量，提高利潤及整體競爭優勢。此外，在石化品貿易方面，除加強目前的業務外，積極拓展國際貿易，以增加公司獲利；同時充分發揮員工潛力及團隊精神，重視人才培育，避免人力斷層；並持續生態關懷，善盡地球村一員的責任。

從煉油、石化之操作，到企劃、管理階層，黃執行長累積相當多的專業知識與經驗，他認為主管最重要的是「做對事，用對人，充分授權，進度管控，展現成果」。希望所有的高階主管成為經營者而非操作者，期能與同仁共同貢獻心力，達成公司交付之使命。



珍愛地球，e網情深

—石訊電子版每月15日與您見面！

珍惜森林資源，
為節能減碳善盡一份心力，
石訊自98年元月號開始，紙本發行減量50%；
限量出版，傳承智慧，
今日的文采，明日的典範，
即時報導，橫跨歷史，
油小可看大！

地球只有一個，
為留給世代代綠色環境，
石訊PDF電子版每月15日上網www.cpc.com.tw；
線上瀏覽，彈指悅讀，
資訊不打折，環境更美好，
分享精彩，守護地球，
大家e起來！



石油通訊編輯委員會謹上99.7.10

山崩、斷橋、封路

—北二高走山災變支援救災紀實

劉豐盛／油品行銷事業部基隆儲運處

國道3號3.25公里處疑因連日大雨走山，造成橫跨國道的跨越橋斷塌，土石及斷橋阻斷雙向通行，這是高速公路史上第一次因山崩斷橋封路，也造成4人不幸罹難的悲劇。油品行銷事業部基隆儲運處（以下簡稱基隆處）發揮人溺己溺的精神，在協助救災單位爭取黃金72小時救援過程中積極提供油料補給，日以繼夜協助40餘部救災挖掘機具同時作業，使救災任務無斷油之慮，順利進行，大幅提升本公司正面形象。

4月25日傍晚，基隆處賴德育處長從電視新聞獲悉災變訊息後，警覺到災區在基隆七堵山區附近，隨即致電石門供油中心潘建章經理、基隆供油中心朱峰鎮經理及運輸中心黃宜濱經理，了解是否遭到波及？油罐車運送業務是否受到影響？在確認無影響後，判斷事故現場有可能需要支援，遂指示相關單位整備待命。

緊急應變，積極支援

4月26日3時15分，石門供油中心裝車場值班領班簡金土接獲高速公路局北區工程處許鈺漳處長(救災指揮官)電話通知，請求調

派油罐車於8時支援北二高3.25K處走山災變現場之挖土機救災作業用油，在確認對方單位及電話後，立即通報裝車場劉豐盛場長(筆者)；劉場長向石門供油中心潘經理致電報告後，隨即自家中趕往裝車場，於4時5分抵達，並與救災指揮官許處長通上電話，確認支援事宜及聯繫窗口，並緊急電召流動加油站油罐車駕駛黃文魁，將油罐車開至石門裝車場灌裝超柴5,000公升整備支援，同時也指示值班領班填報緊急事件速報表；完成準備工作後，筆者協同駕駛員黃君出發，將油料送往救災現場；於5時50分即抵達救災現場，提前2小時向指揮官報到，請北工處簽

收油料後，立即投入救災，開始加油作業。6時30分賴處長與石門供油中心潘經理趕至救災現場與許指揮官會面溝通，並慰問本公司在現場支援的同仁及囑咐要特別注意安全。7時30分前已完成數部挖土機加油任務，使機具得以持續進行救災作業。

由於現場單位、媒體及民間團體等為數眾多，加上有多方運輸機具等單位請求用油，為避免供油不均或油帳不清之問題，本公司配合高公局統一窗口作業，有關緊急供油事宜由高公局調配及對外發言，支援人員不對外發表說明；由於黃金72小時搶救時效，高公局指派負責人員協議調配油料，優先提供現場挖土機作業用油，以維持挖土機72小時連續作業之需求。

是日下午4時，石門供油中心潘經理召集修護部門許振弘及筆者緊急商討，因應油料急需，又油罐車南北兩端機動支援行車耗時，因此指派筆者研擬供油計畫，佈建供油地點，筆者遂請求修護部門緊急準備4個2KL油櫃，灌滿油料後，由裝車場李國隆領班駕駛大貨車，隨筆者載運支援，提供緊急定置設備之供油。此外，賴處長亦指示準備100個20公升空油桶作為緊急搶修器材，提供救災單位使用。

此次參與重大災變事故支援行動，基隆處油罐車第一時間抵達救災現場，送油時機處



▲ 流動加油油罐車為挖土機加油。

（照片提供：劉豐盛）



▲ 雨中救災，地面泥濘，支援人員倍極辛勞。

（照片提供：劉豐盛）

理得宜，充分展現出本公司重視效率的企業文化、員工職能訓練落實及積極明快的應變能力。通常發生重大事故災變時，救災單位會立即召集重機具前往救災，各型重機具於出發前往災變現場前會將油料加滿；一般而言，挖土機每次加油量約200至400公升左右，大型推土機每次加油約2,000公升，約可連續作業12小時；現場救災的挖土機從4月25日傍晚開始作業，以此推斷，翌日上午油料將用罄，本公司適時提供用油支援，使救援工作不中斷，獲得救災指揮官十分肯定。

期間，因裝車場及基隆運輸中心仍要維持正常油料調度及運送業務，基隆運輸中心黃經理努力調派駕駛同仁向現場主管報到，全力協助支援任務。對於支援人員在救災現場的辛苦及不便，非親身經歷難以體會，大晴天，塵土飛揚，下雨天則地溼步滑，行車險峻，上廁所、飲食等極為不便，但愛心關懷的情操支持同仁們堅毅不懈，此為完成任務之重要關鍵。

媒體誤報，力求澄清

4月27日，部分媒體報導參與北二高走山救災的砂石車駕駛傳出要自掏腰包加油，且無供應便當；許指揮官隨即澄清，這是誤會，由於救災現場人員眾多，也分屬不同機關、公司，該名駕駛可能錯過便當發送時間，此為個案。當媒體出現缺油、斷油之負



▲ 救災現場通力合作，24小時整備，供應45部挖土機具日夜作業之用油。

（照片提供：劉豐盛）

面報導時，基隆處賴處長於第一時間指示筆者向救災指揮中心反應，請求許指揮官對外說明，向媒體解釋，指揮官表示因資源有限且地處國道上，怪手加油較麻煩，且需爭取挖土救人時效，優先供油，其他運土車輛機動性高，可下高速公路加油，因此高公局指示暫不予供油。透過許指揮官的澄清，化解了負面報導對本公司的影響；在公眾事件中，應隨時注意相關之報導及訊息，一旦發現有對公司造成負面影響時，應立即求證並透過適當管道澄清，避免損害公司形象，商譽之資產價值及建置維護成本難以估算。

北二高七堵路段走山災變發生後，各界援助物資湧入，民眾送便當、飲料或發紅包給砂石車駕駛。慈濟功德會在週日聽到災變消息，慈濟汐止及基隆園區的會員即前往設置服務據點，穿梭在飛砂塵揚、落雨紛飛中，為認真盡份、無暇休息的救災工作人員遞上食物及飲水，現場充滿溫情。4月26日上午筆者與駕駛黃文魁等人將油料送至救災現場，為挖土機具加油時，也接到慈濟師姐送來的炒麵，溫暖於懷，是未曾有過的感受。

近來，公司常受媒體扭曲報導，成為眾矢之的，但在現場聽到各方朋友說：「加油！辛苦了！」感動之情溢於言表。

計量供油，滿足客求

救災過程之初，許指揮官認為高公局以整批量簽收本公司所供應之油料沒問題，但希望提供有油量計之供油設備或儲油設備，以便於指揮中心油料管理人員記錄不同公司之重機具所使用油量，方便與包商計價。4月28日上午基隆處游松樹副處長、林健芳輔導師與筆者奉處長指示，在基隆處商議後續支援因應計畫，會中規劃利用現有個別資材加以組合，建置一個10KL油罐加掛加油機之供油設備，以滿足使用單位加油計量的需求。從服務業的角度來看，本公司不僅提供儲油的油罐支援，也研設了該設備計量功能，解決計價問題，滿足顧客需求。藉由此次經驗，建置這些設備的保管維護與運用機



▲ 基隆儲運處賴德育處長(右2)接受交通部毛治國部長頒獎表揚。

(照片提供：交通部)

制，以備不時之需，充分展現應變效率。

5月4日下午，救災指揮中心通知流動油罐車支援暫告一段落，由駕駛邱祺仁將流動油罐車油料卸淨至10KL定置油罐後，將油罐車開回石門裝車場，現場暫留10KL油罐一座，若有需油，再由高公局通知運輸中心送油至油罐。期間陸續以大貨車回收2KL空油櫃，至5月5日上午接到高公局通知，於下午將10KL定置油罐吊運回石門供油中心，結束支援任務。

在基隆處賴處長帶領下，同仁在雨澤、日

曬、塵揚的救災現場中通力合作，24小時整備，隨時支援供應45部挖土機具日夜作業之用油，終不負使命，於5月5日順利完成支援任務，並於次日由賴處長代表接受交通部毛治國部長頒獎表揚。會中，毛部長對於本公司提供機動性高之流動加油油罐車，不僅迅速供應救災之用油，同時滿足加油計量之需求，解決後續動用資源結算的問題，讚譽有加，印象深刻。

初期部分媒體因誤解而有負面報導，經同仁努力，加上指揮官適時出面澄清，及時捍衛了本公司的聲譽；在同仁盡忠職守、分工合作及積極行動下，順利完成任務，善盡了企業的社會責任，提升公司形象，深獲各界肯定。 C

基隆儲運處支援北二高走山災變動員資源統計

期間	99年4月26日 至5月5日（計10日）			
資源	數量			
參與人員	25員（含本公司同仁、勞務駕駛、工讀生等）			
設備	儲油設備	2,000公升油櫃	定置	14 個
	供油設備	10,000公升油罐(含加油機)	定置	1 座
	供油設備	5,000公升流動加油站油罐車	機動	1 部
	車輛	大、小工程車	機動	3 部
	供電設備	發電機	加油機使用	2 部
油料	超級柴油 91,572 公升			

製表：劉豐盛

自行車步道

圖・文 點點

出走
不再是一人
因為
多了一台自行車的陪伴
不需過多的裝飾與裝備
外在的裝備都比不上內在的那份
渴望

冒險
不再是漫無目的
因為
有了一條無盡的步道
不需過多的指引與標誌
明確的指標都比不上強烈的
征服

完成
不再是Mission Impossible
因為
有了一股熱情的活力
不需過多的藉口與矯作
無謂的話語都比不上付出的那份
汗水



C

朱總經理與大陸中國石油天然氣集團公司(CNPC)蔣潔敏總經理，於6月15日共同簽署「合作備忘錄」，雙方進一步擴大交流與合作管道。

照片提供：嚴瑞新

On Jun. 15, 2010, our company signed an MOU with CNPC, for further expansion of exchange and cooperation in related areas. The representatives in signing this MOU were, respectively, President Chu and Mr. Jiang Jiemin, President of CNPC.

朱總經理於6月11日率團赴青島參加由大陸中國石油化工集團公司(SINOPEC)主辦之「2010年全球華人石油石化科技研討會」，並應邀發表專題演講。

攝影：嚴瑞新

The “2010 Global Chinese Petroleum & Petrochemical Technology Seminar” sponsored by Sinopec Corp. and co-sponsored by our company, among others, was held in Qingdao City of Northern China Jun. 11~15, 2010.

On behalf of CPC President Chu led a delegation to attend this seminar, where he was also invited as a guest speaker.

林茂文副總經理以OPIC董事長名義於6月13日與中國海洋石油總公司(CNOOC)子公司中海油氣開發利用公司鄭保國總經理，共同簽署「潤滑油合作意向書」，尋求合作空間，創造互利商機。

攝影：嚴瑞新

On Jun. 13, 2010, our company signed an “LOI on Lube Oil” with CNOOC Limited for exploring and creating mutually-beneficial business opportunities.

The representatives in signing this LOI were, respectively, Vice President Maw-Wen Lin, in the name of Chairman of OPIC, a CPC subsidiary, and Mr. Zhen Baoguo, President of Zhonghai Oil Gas Development Utilization Co., a subsidiary of CNOOC.





中國石化物資裝備部蔣振盈主任一行於6月24日拜會本公司，由朱總經理親自接待，並就雙方合作之可行性進行討論。

攝影：譚鑑誠

Led by Director Jiang Zhenying of Engineering Enterprise Management Department, the delegates from China Petroleum & Chemical Corporation (Sinopec Corp.) visited our company on Jun. 24, 2010.

The guests were received by President Chu, with possibilities of business cooperation being discussed.



在國營會劉明忠執行長陪同下，行政院梁啟源政務委員於6月17日至本公司視察，由朱總經理親自接待，並與台灣石油工會王明輝理事長溝通員工權益相關議題。

攝影：譚鑑誠

Accompanied by Executive Director Liou, Ming-Joung of Ministry of Economic Affairs State-owned Enterprise Commission, Mr. Liang, Chi-Yuan, a Non-Portfolio Minister in our government, visited our company on Jun. 17, 2010.

The guests were received by President Chu. During his visit Minister Liang also had discussions with Chairman Wang of Taiwan Petroleum Workers Union (TPWU) on the interest and benefit of CPC employees.



打造生命力的加油站 —梓官站榮獲首獎有感

圖・文 吳明容／油品行銷事業部高雄營業處

98年度油品行銷事業部「服務品質和站容美化競賽」甫畢，方松河站長與筆者相繼調離梓官站，憶及獲獎，腦海不禁浮現方站長如孩子般燦爛笑容，比賽期間共同打拼的甘苦，感觸良深！又感於全省各營業處組團南下高雄營業處參訪，故不揣淺陋，執筆抒懷，為彼此加油打氣，為愉悅而光彩的半年共事留下紀錄，並期拋磚引玉，激發更多佳作及動人故事，與同仁分享，共同成長。

「比賽平常心啦！」話說得輕鬆，有榮譽感的站長，無不戰戰兢兢，殫精竭慮，卯足勁爭取佳績。那種不能輸、又無法放下的心理壓力，未曾親身經歷過的人難以體會。在林哲然處長指示及張瑞春經理不斷溝通下，方站長終於點頭應允，願意全力以赴，達成長官交付的任務。參與比賽的加油站，如何在短短2個月內，翻新舊貌，建立特色，脫穎而出呢？方站長苦思數日，決定少動土木，自己動手做，拼創意，以人文意象除舊佈新，將趣味和想像融入站容，並用心管理，落實公司永續經營和關懷社會的企業文化理

念。

熱情活力，梓官氣象一新

在方站長縝密規劃指揮下，群策群力順利完成各項整建工作。由台17線轉入加油站，迎面而來的是矗立本站的精神壁飾—黃金烏魚和心靈之窗，書寫「熱情活力，舞動梓官」，以時時刻刻提醒自己，縱然處在困頓中，也要以積極的態度面對工作和生活，提供優質服務，帶動梓官站新氣象，並祈求每年烏魚季為鄉民帶來財富和希望。營業室前綠意盎然的流水盆栽，以孕育生命的活水，

意涵生生不息，永續經營的概念；營業室內，則以音符、花鳥昆蟲裝飾，提醒同仁放鬆心情，樂在工作。以精緻櫥窗展示商品來提升機油質感，陳列櫥窗佈置貝殼、白沙及藍帶，呈現海洋意象，上方懸掛小盆栽，代表潔淨天空，加上球形飾物，表達企業環保責任，以藍海策略行銷全球的經營理念。

為與鄉親博感情，洗手台四周牆壁，巧飾圖文，介紹梓官鄉沿革與導覽路線。女廁裝飾舞女和蝴蝶，對應男廁音符與雀鳥，拉動沖水器即見蝴蝶振翅舞動，希望女性如廁後身心愉悅，輕盈飛舞，男性則滿意的吹口哨，這些巧思，不僅提供安全衛生的廁所，進一步創造生活中的樂趣與想像，營造五星級環境，又享有路邊攤式的親切服務特色。素雅的裝飾擺設，搭配自行挑件組裝的高雅壁燈，燈光輝映下，流露些許華麗色彩，偶有顧客會折返問：「廁所在哪裡？」方站長總會得意笑指：「你剛才走出來的地方。」甚至有一位女顧客要給小費……等，趣事不勝枚舉。

點點滴滴的巧思和努力，不但得到鄉民肯定，亦獲得高雄縣政府鄉鎮市容評審委員的青睞與讚賞，蕭添財鄉長開例頒發「中油梓官加油站公廁，提供民眾高品質五星級如廁空間」獎狀乙張。然而，本站最引為自豪的是用極短的時間、極精簡的經費，翻新站容，脫穎而出。



▲ 方永河站長和夢幻團隊共同打造有生命力的梓官加油站。



▲ 以「源源不絕、生生不息」作為永續經營的願景。

以身作則，帶動愛的管理

精緻的服務需要成本，如何善用現有人力，再提升服務品質，又是另一項考驗。方站長身先士卒，賣力帶頭做，提水擦窗，環車服務樣樣來，擋風玻璃上的水反射陽光，格外刺眼，似我這般的壯年人都叫苦連連，何況是年近六旬的長者！每日汗濕衣襟，將站內每個角落整理得一塵不染，連老舊白鐵垃圾桶也閃閃發亮，讓蔡曜州管理師驚嘆不已。為了圓夢，方站長連休假也抽空巡視站務。少數工讀生漫不經心，甚至服裝不整，雖然張瑞春經理曾耳提面命，仍不見改善，我只好施鐵腕訓誡：「你破壞規定，影響評分，對不起所有努力付出的夥伴，要留下就好好工作，不然馬上寫辭單。」工讀同學哽咽悔過，自此環車、加油服務展現迅速俐落的專業品質，張經理再度視察，滿意讚許，連稱「氣勢」不錯，奪獎有望、士氣湧升。管理「無撤步」，將心比心，以身作則帶頭做，真心關懷，恩威並施，工讀同學自然確實執行各項工作。從工讀同學眼中的「機車」人物，到異動時依依擁抱，是筆者工作最感欣慰之處。

比賽期間，方站長一如往常訓練新進工讀同學，也讓身心障礙的孩子參與環車擦拭服務，提高被扣分的風險，例如，某次未經同意蓋上顧客剛打開的後車箱，竟不能開啟，顧客無法取物，指責不休，我們彎腰道歉、請求諒解，不被接受，直到隔日蔡曜州管理師登門致歉才止息怒氣，避免客訴，否則努力都將白費，比賽時戰戰兢兢的心情可想而知。一日，這位工讀同學的母

親，到站訴苦，孩子受其他工讀同學排擠，心生畏懼不願上工。筆者安慰慈母後，即刻向全體工讀同學說明父母心境，勸導勿排擠身心障礙的工作夥伴，反而要以柔軟的心接納。336愛奇兒日（Angel's Day），3月27日萬人上街，陪伴身心障礙孩子走出戶外；中油愛心不落人後，於3月29日正式啟動一座全由愛奇兒操作的加油站，由於工作經驗，筆者能切身感受愛奇兒父母心中的痛和教養困境，更佩服台北林森站簡正福站長的愛心和耐心，畢竟要照顧及管理20名愛奇兒順利完成工作，不是容易的事。當筆者1月調至軍校路服務，指派愛奇兒打掃廁所，某日，該員興奮報告：「有客人對我說謝謝，廁所很乾淨，第一次感覺領錢是應該的。」聽來令人心疼；又指派其擔任自助加油解說員，敬業誠懇的態度，亦獲前來加油的吳玉雪管理師特別稱讚。愛奇兒需要受到肯定，卻因先天身體障礙常出狀況，造成人際關係退縮，本公司提供許多工作機會，讓他們得以在工作中找回自信，肯定自我。

有句行銷老話「世界上最遠的距離，是顧客的口袋到老闆的口袋。」但親切的態度和貼心的服務，肯定是通往顧客口袋的捷徑－服務業賣的就是人情味。猶記97年在永安站服務時，有位女士抱怨贈品太少，無法挑貨兌換，我隨即向10里外的軍校站劉良茂站長調十數件鍋品，滿足其挑選要求；異動後該顧客也會到梓官站加油敘舊，由客人變成朋友的例子不少。因此，加油服務正如梓官站的願景：「加油站不只是冷冰冰的工作場所，而是充滿人情味，人與人感情互動交



▲ 賞心悅目的如廁環境和鄉親搏感情。



▲ 蝶飛舞影，營造身心自在的聽雨軒。



▲ 音樂花鳥昆蟲，樂在工作。

流，學習和成長的地方。」精緻的服務，顧客滿意的笑容，不但使彼此的心靈愉悅，也提升服務工作如公益志業。

側寫同仁，表彰中油精神

素描幾位可敬的身影，從他們身上看到中油精神的表彰。首先談到張瑞春經理，剛由行政單位調到現場，甫上任即馬不停蹄視察各站，比賽期間更勤於走動管理，提供興革指示，並於開會時主動提供轄下參賽3站整建特色，供對手觀摩參考，藉由「鯰魚效應」刺激創意，憑藉「比賽成員愈強，愈能激發個人潛力和進步」的自信，初掌兵符，一鳴驚人，3站皆進入前10名，成績表現亮麗，部屬戲稱「春」到了。

接著談令人眼睛一亮的旗山站，仿古迴廊，華麗的巴洛克建築壁畫和舊照，重現旗山老街昔日風華，喚醒記憶中的幽情，感性而成功的行銷在地文化，其創意乃出自莊雅雯管理師和張金生站長。比賽期間適逢八八水災肆虐，水淹旗山站，災區油價優惠，絡繹不絕的車輛，以及站容整理，使工作人員忙得昏頭轉向、焦頭爛額。幸虧莊管理師勇於任事，奔波縣、市之間協助張站長整頓管理，比賽成績名列第7名，誠屬不易。莊管理師是位劍及履及、盱食宵衣的管理者，平時細心關懷部屬工作狀況，像筆者數次陷入工作瓶頸、情緒低落時，多虧長官適時開導，加油打氣，得以突破再奮進，此次參賽亦然，衷心感佩。尚有第4名的鼎山加油站，除了優質加油服務，吳松根站長和孫明賢副站長，運用巧思，貼心的在繁囂市區裡，營造出一處讓心靈休憩的寧靜角落。

99年度比賽將屆，有幸能夠在中油這個溫馨的大家庭工作，當社會大眾訾議中油經營績效時，加油站同仁藉由每年服務品質比賽，激發創意，將每個直營站打造成當地之地標、地景，展現專業能力和敬業精神！

C



堅持讓麗馳十年如一日

麗馳

「中油肯定麗馳是最優秀的加油站，業界說麗馳是第一名的加油站，朋友稱麗馳是最會得獎的加油站……。」

第1次得獎，有人拍著肩膀說：不錯哦！

第2次得獎，有人拍著手說：運氣、運氣！

第3次得獎，真是好運呀！

第4次……直到第10次，連續10個年頭，還是運氣嗎？

麗馳加油站以整潔的站容、整齊的制服、宏亮的聲音、流暢的引導、熱情的招呼、順暢的動線，以及全體同仁抱持執著、堅持的心理，一步一腳印落實執行，打造出不凡的成績。

油品行銷事業部「台北處99年度加盟站經理人教育訓練」於6月14、15日假台北營業處舉行，特別邀請連續10年榮獲本公司績優加盟站殊榮之麗馳加油站潘議強站長經驗分享。

潘議強站長表示，很多人都認為麗馳加油站很厲害、很優秀，尤其中油長官們一再對麗馳站的肯定及嘉勉，參訪同業也不吝給予正面的評價與認同；事實上，我們只是把基本的、應有的服務做出來，並且貫徹中油的規範與要求。在追求創新與進步的理念下，

麗馳還有不少成長空間。

以顧客滿意為己念

每個加油站都有與眾不同的地方，麗馳並沒有什麼獨到之處，只有堅持理念，才能營造出特色與競爭力；隨時保持最佳的迎賓環境，才能贏得顧客信賴及良好口碑。麗馳在硬體設備方面，總是力求整齊、清潔，物品擺放要求井然有序，顧客光臨或車輛經過即能留下深刻好印象，所有同仁都會利用作業空檔，隨時維護加油設備與站區整齊、清

潔，讓現場作業環境及生財器具均能保持最佳狀態。

有人說麗馳的廁所像一座小森林，走路都會碰到樹枝樹葉，因為廁所走道兩旁種植了許多綠色植物及花卉，多年以來已茁壯成長，所以讓人如廁時，感覺走在森林小徑一般。在廁所清潔方面，除了每小時固定檢查外，如有顧客反應髒亂或同仁發現未達標準，值日生立即進行清理及處置，絕不拖延或忽視，加上公廁通風良好，所以不會有任何異味殘存。

在服務方面，要求每個人都必須積極主動、盛情關懷、熱忱活潑的與客人互動。車輛進站的第一時間，同仁即趨前做好接待引導工作，讓車輛在最短時間內就定位加油，不能讓顧客有不知要開到哪個車道加油的困擾及等待。加油動線設計十分順暢，車輛進出均很方便，加上同仁以客為尊的適時引導，到位後即享有快速加油等親切服務，在在讓進站加油的客人感到輕鬆愉快與便捷。

同仁制服以一致性為主，加油員及幹部均穿著與中油直營站相同的制服，褲子也要求視覺的一致性，由於男、女性的頭髮長短不一、造型各異，所以要求現場同仁一律要戴好帽子，而這頂帽子當然也是中油的制式規範。同時要求工作人員，衣服必須保持乾淨並每天更換。夏天天氣熱，不用幾小時已汗流浹背，因此一天下來，身上難免會有些汗



▲ 熱誠活力的服務團隊，讓顧客賓至如歸。

（照片提供：麗馳站）



▲ 廁所走道兩旁種植了許多綠色植物及花卉。

（攝影：黃怡堅）

臭味，一股酸酸的味道對顧客自然不夠禮貌，所以要求同仁衣服務必每天換洗，不能讓客人聞到不好的氣味。

除要求穿著制服，也相當重視同仁的儀容。褲子一定要穿傳統樣式的藍色牛仔褲，不能是泡褲、垮褲或有割洞的，且須不帶花邊，並要繫上皮帶，上衣一定要紮進長褲內，再穿上好活動又舒適的運動鞋，這樣才顯得有精神。從頭到腳，帽子戴了，頭髮不會亂飛也更顯整齊；上衣紮好，精神就抖擻多了；牛仔褲搭配球鞋，全站活力就湧現了，整體觀瞻將使顧客感受到有朝氣、有制度且熱忱十足。

同業或其他團體來參訪時，都會驚訝於站上同仁的聲音及動作。當客人進站的第一時間，勢必感動於我們的歡迎聲以及90度鞠躬的禮遇。聲音是最佳精神的代言人，只要源自內心的真誠和喜悅，聲音將使客人備感尊寵及歡愉，而且聲音正是滿意服務的最大動源。當接待人員鞠躬喊完「歡迎光臨」後，其他同仁即會隨之複誦，雖然進站的車輛只是一部，也只有一位加油人員去接待，但是全站同仁的齊聲複誦，會讓客人感受到全站人員都在為他服務。

關懷員工如同家人

在人員訓練規劃方面，麗馳首重新進人員的應徵。聽其言、觀其行，我們以人格特質及行為舉止為最優先考量，盡量選擇與公司理念相符的人員。加油站要找一位好的服務人員並不容易，新人一經錄用，除了教導基本的安全衛生維護、有

機溶劑安全以及加油標準作業流程外，公司還有後續的進階訓練課程，如接待應對、從業態度、產品常識、客服作業等。

教育訓練分為常態及隨機二大類，我們每3個月舉行一次常態訓練，著重作業方面須落實標準作業流程，從進站的「歡迎光臨」到定位送車的「謝謝光臨」之重複演練，並對送往迎來的要點詳加說明，以確保達成顧客服務既定標準；隨機訓練方面，則視需要或突發狀況隨時召集講解或要求，這是提高同仁素質與共識的難得機會。幹部方面，每月召開一次的經營會議，以增進幹部間的共識與相互了解，並集思廣益解決已發生或可能發生的問題，進而提高團隊的向心力與奮鬥意識。

鴻海郭台銘最常掛在口中的一句話：魔鬼總是藏在細節中。加油的作業流程，從客人進站到結帳出車，一般來說，往往不過3、5分鐘，成敗關鍵其實就決定於細節之中。每個動作、每個聲音、每個表情、每個應對、每個作業以及每個服務，均需要SOP標準作業流程來加以規範，而競爭與消費趨勢隨時都在改變，麗馳一直保有不進則退的深沉警惕，更懂得合理化修正是刻不容緩的事。

告訴員工，現場就是舞台，把現場當成舞台，想怎麼演就怎麼演。把進來的客人視同買票看戲的觀眾，戲演的不好（服務不好），看倌只會花一次錢，進場一次就不會再來了。是什麼原因能讓觀眾願意一次又一次的買票入場，因為大家盡



▲ 同仁都會利用作業空檔，隨時維護加油設備整潔。（照片提供：麗馳站）



▲ 麗馳站潘議強站長與大家經驗分享。
（攝影：黃怡堅）

職將自己的角色扮演好，做什麼就要像什麼，演得入木三分，自然會得到觀眾的掌聲，給員工一個舞台，讓他們去發揮！

麗馳視員工如同家人，關懷每個家人，不僅把員工當成家人般相處，也期望員工把公司當作自己的家。所有同仁都是一家人，老闆是我們的大家長，同事之間就如兄弟姐妹，萬一有人遇到困難，大家會一起想辦法解決。幹部肩負以身作則的重任，凡事都應率先積極帶動，班員不會的，幹部都要會；班員會的，幹部更要熟練。從基層的清潔工作，例如掃地、拖地、清廁所、刷地板、刷油漆、加油作業到洗車服務等，甚至客人的問題處理，林林總總不管大事、小事、瑣碎的事，幹部全都要會，而且要帶頭做，凡事均須抱

持以身作則及己身示範的心態。

以同理心化解客訴

加油站是買賣服務業，難免會有不滿意的客人，或出現人員服務不週的地方，於是就會發生客戶抱怨，對於客訴，麗馳主張以和為貴。在合理的範圍內，回應或滿足顧客需求，若屬不合理的情況，體貼與理解客人的立場則是該有的素養。人客百百種（台語），什麼樣的客人都有，不管做得再好，還是會遇到一些吹毛求疵的客人，甚至無故找麻煩、故意挑毛病，相信每個加油站都曾經遭遇過。為了不讓其他在場客人及現場工作氣氛受到影響，第一時間即刻處理非常重要。處理的時間點及態度將決定問題變大或變小，事實上大部份客人的不滿意都屬小地方或小

瑕疵，卻會因處理時間點及態度不夠理想，最後演變成棘手的大問題。

針對客訴的處理，我們採行第一時間直接面對的態度，並選擇柔性及理性的應對方法，且以消費者的立場、角度來設想及處理，總是以和為貴。「奇蒙子爽，什麼都好。」（台語）現在的客人要的其實很簡單，就是一個感覺而已，感覺對了，一切都沒有問題。

服務導向永續經營

麗馳加油站處於內湖競爭最激烈的一級戰區，目前內湖地區多達16座加油站。10年前，麗馳剛開幕時，舊宗路上只有1家，10年來，加油站如雨後春筍般一家家冒出來，目前內湖區16座加油站，就有7家座落在短短的舊宗路上，競爭多元又激烈，可想而知，從贈品多倍送到每公升2.5元甚至3元折扣競爭，業者各吹各的調，不斷推陳出新的贈送、折扣、優惠券等促銷手段不曾歇止，而麗馳一路走來，從不盲目跟進、削價競爭。

在台北市，麗馳是第一家以公升數做為贈品計算基礎的加油站，我們以公升數定出層級，直到現在仍是10公升一瓶水、15公升一盒面紙，雖然很想不再送贈品，但礙於現實還是沒辦法，這是業者的共同心聲，也是共同的痛。綜觀圍繞在麗馳四周的加油站，不是一三五刷卡降價，就是二四六現金折扣，幾乎每天都在優惠折扣，天天都在降價，有人建議我們乾脆跟著降價，我常開玩笑的說：「就是因為我們沒有本錢玩這場叢林

遊戲，所以沒有辦法跟進。」其實10年前，開幕之初負責人即訂定經營模式，優質服務是不變的初衷，堅持以服務競賽為主軸、為長遠展業目標，始終奉行也堅信不疑。

堅持做自己，不自亂陣腳，不躁進也絕不盲從。一路走來遇到過無數問題，諸如油價高漲而影響用車習慣、集團式加油站的高額降價，國際金融海嘯的景氣急速降溫，甚至最切身的恆加油品事件等，長期以來，大家都受到無形、有形的莫大損失。不過據了解，以服務為導向的加油站比慣用打折或贈品的同業，受到的影響程度相對較低，所以，我們堅信，服務路線勢必將成為加油站未來的趨勢。

©



鄔仁正／工關處

中油拓展兩岸石油合作

中油總經理朱少華日前率隊赴青島參加「2010年全球華人石油石化科技研討會」後，與大陸中國石油天然氣集團公司(CNPC)蔣潔敏總經理共同簽署「合作備忘錄」，展開雙方進一步交流與合作，另副總經理林茂文以OPIC董事長名義與中國海洋石油總公司(CNOOC)子公司中海油氣開發利用公司鄭保國總經理，共同簽署「潤滑油合作意向書」，以創造雙方互利之商機。

兩岸油污應變可望首度合作兵推

墨西哥灣鑽油平台漏油污染事件，行政院環保署除密切觀察其情勢發展，也私下模擬中國大陸沿海鑽油平台一旦發生類似意外，污染在8天內即對台灣本島產生威脅。環保署表示，今年將與對岸就油污危機緊急應變進行兵推，將創下兩岸首度合作兵推紀錄。去年至今，環保署二度與大陸交通部海事局、國土資源部海洋局舉辦研討會，雙方交流海上油污緊急應變經驗，我方提出雙方就油污危機緊急應變展開兵推，獲對方代表贊同，預計年底前可望促成。

ECFA石化產品早收清單出爐

兩岸經濟協議早收清單拍板定案，我方爭得539項貨品提列提早降稅清單，包括大陸原先緊守不讓的聚丙烯（PP）、苯乙烯聚合物（PS）。石化產品台灣納入早收清單項數為88項，金額為59.44億美元，居各產業別之冠，占早收金額四成三。石化業指出，依照此次列入早收清單的項目，估計對台灣的正面影響為26.5億美元，但未列入早收清單的產品，估計造成的衝擊可達65億美元。列入早收清單中的石化基本原料有

航空燃油、潤滑油、丙烯等，受惠者為中油、台塑化。中間原料有氯乙烯單體（VCM）、二甲苯、異丙醇（IPA），受惠業者為台塑、台氯、台化、榮化。塑膠原料有聚丙烯（PP）、聚苯乙烯（PS）、聚碳酸酯（PC）、及丙烯酸酯（AA）等，受惠業者為台塑、台化、榮化、台達化、國喬、奇美實業。

台苯評估投資SM擴產

台苯總經理焦治生證實，該公司評估打造一條年產30萬至50萬公噸的苯乙烯（SM）新生產線，投資金額初估30億至50億元，完工後產能將增一倍。雖然ECFA早收清單並未將SM納入，但業界指出，台苯擴廠計畫除看好亞洲SM市場需求持續成長外，也研判該項原料遲早將納入ECFA開放清單，準備新增產能進行市場佈局。

中油合資油輪公司7月成立

中油計劃與裕民、中航合資成立油輪公司，預算獲立法院三讀通過。新公司將於7月成立，以中油占48%、二家合資夥伴各占26%的持股比率進行投資，初期資本額為200億元。未來將占中油40%的運油業務量，並對外承攬新業務。該油輪公司第一階段將打造6艘30萬公噸級（VLCC）油輪及1艘7萬公噸石油腦船，後續並有4階段造船計畫，船隊規模目標為30艘30萬公噸級油輪，將成為台灣最大船隊。

全國加油站發油量持續成長

全國加油站總經理蔡佳璋表示，伴隨貨運汽柴油需求提升，首季發油量已有2位數年增表現，每日達2.7億公升；第2季更續揚季增5%至10%，每日發油量突破3億公升。全國加油站過去以每年20%年增進度擴張規模，成為民營業者龍頭；今年預計瞄準台中以北都會地區，增設10個營運據點，朝第2階段每年10%的成長目標邁進。



國內加油／加氣站統計

99年／6月	加油站	LPG站
中油直營站	650	8
中油合作站	16	
民 營 站	1,983	30

註：中油直營站含流動站1站、聽裝油料供應站1站。

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。（資料日期：99年6月30日）

大陸規劃推動「十二五」能源計畫

「十一五」計畫正值實行尾聲，大陸面對新形勢、新課題、新矛盾及新問題，將訂定下一個五年(2011~2015年)發展規劃—「十二五」能源計畫。其中，7大發展方向包括：優化能源結構、調整能源產業佈局、推進能源科技創新、完善能源宏觀調控體系、深化能源體制改革、建立能源可持續發展的政策標準體系及保障能源供應安全。新的能源規劃強調著力推動經濟結構調整及戰略性新興產業發展。所謂新興產業，鎖定新能源、節能環保、電動汽車、新材料、新醫藥、生物育種及資訊產業等7大新興產業。在全球氣候變化及環保節能當道下，可預見「環保節能」色彩極濃的7大產業，將成為大陸下一階段的發展重點。

積極執行再生能源計畫

大陸核電廠設備已接近100%國產化，預計至2020年核電產能將躍居世界第二，核電裝置容量將突破目標10億千瓦，從「核電大國」變成「核電強國」。新興產業中，配合未來全球數百萬輛電動汽車行銷市場，看好相關車用電池供應及充電站設備龐大商機。此外，大陸積極執行再生能源計畫，期望2010

年前占有率在初級能源需求達10%，2020年前達15%。因此，中期與長期計畫目標著重於增加水力、生質能源、風力發電與太陽能發電等其他能源，例如，截至2008年，大陸為世界第一的太陽能電池生產國及第四大風力發電國，風力發電機的總裝機容量為1,260萬千瓦，提前實現2010年裝機容量500萬千瓦的規劃目標；境內18個省份提出打造新能源基地，或將新能源視為重點產業來發展，近百個城市將太陽能、風能視為城市的重點產業。

價格調節鼓勵以氣代油

「十二五」期間，大陸將發揮價格調節作用，鼓勵以氣代油，促進天然氣產業發展，使天然氣在能源消費結構之比重由4%提高至8%。頁岩氣(shale gas)、煤層氣(coal bed methane)等非常規天然氣的開發，日益受到各大油氣公司的重視，成為未來天然氣供應之主力。大陸頁岩氣蘊藏量約1,000萬億立方公尺，與美國蘊藏量相當；目前美國已開採600億立方公尺，大陸的產量仍掛零。大陸正草擬頁岩氣補貼政策，基本比照煤層氣補貼政策執行，現行煤層氣補貼稅收政策—煤

層氣補貼0.2元／立方公尺，地方财政补贴0.05元／立方公尺；煤層氣開採作業相關設備免課徵進口關稅；煤層氣的補貼和免稅綜合計算後，煤層氣實際補貼約0.33元／立方公尺。頁岩氣補貼政策一旦正式公告，必將引起國有石油公司、民營企業、外資企業對非傳統天然氣的投資興趣。

中國石油天然氣集團公司（CNPC）表示：大陸天然氣總資源量高達163萬億立方公尺，截止2009年底，中石油掌握的原油和天然氣剩餘可採儲量分別為15.23億噸及1.79萬億立方公尺。目前積極推動頁岩氣探勘開發，並與荷蘭皇家殼牌集團就卡塔爾D區塊天然氣的探勘與產量分成簽署協定，開展合作研究及試探開發三部分。對中石油而言，與國外油氣公司合作是提升技術水準的良機。尤其大陸有關頁岩氣的探勘開發技術尚未成熟，合作開發有助引進國外優質技術領域，經學習、內化後，建立自主創新能力。大陸油氣領域的另一巨頭－中國石油化工集團公司（SINOPEC），計劃至2015年建立非傳統天然氣年產能25億立方公尺，其中包括頁岩氣及煤層氣等。在華北及南方地區將主攻煤層氣和頁岩氣的開採，同時積極投入研發利用微藻生產生質柴油（biodiesel）技術。

大陸中國海洋石油總公司（CNOOC）提出願景：「『十二五』期間以傳統能源為基礎，以新能源、清潔能源快速發展為依託，建置新型工業能源產業體系。持續提高公司價值

創造力、低碳競爭力和永續發展能力之國際一流能源公司。」中海油建立新型能源產業體系，包括：持續投入開發海洋油氣資源，從淺水走向深水，從300公尺水深走向3,000公尺水深；在發展傳統能源的同時，加快清潔綠色低碳能源的發展，探索新產業，推動產業轉移。同時擴大探索清潔能源、車用電池和風力發電等新能源領域。目前，中海油正在海上及內蒙古、甘肅、海南等地設立風力發電工場；在海南等地投入生質柴油；整合天津力神電池，跨足車用電池及電動汽車服務市場。未來，在新能源領域，中海油批准的投資額度超過百億元。中海油未來發展策略，以傳統能源為基礎，打造加快發展新能源和清潔能源的新型能源工業體系，期在國際市場上贏得競爭，進入國際石油公司第一陣營。

綜上所述，在全球氣候變遷及綠色工業革命現狀下，大陸「十二五」規劃將以「綠色發展」為主軸，強調節能減排，發展綠色經濟和綠色產業。

C

資料來源：中國能源網、百度網



經濟市場組／企研處



Exxon Mobil與XTO完成合併

Exxon Mobil日前完成併購美國最大天然氣公司XTO能源公司，取名為XTO能源股份有限公司，將著重於全球非常規資源的開發和生產，該公司油氣資源相當於45萬億立方英尺天然氣，包括頁岩氣、煤層氣、頁岩油及常規石油和天然氣等。

印墨二國將在墨西哥共建煉油廠

印度最大也是世界第二大的民營集團印度信任工業公司 (Reliance Industries Limited, RIL) 與墨西哥國家石油公司 (Pemex) 計劃聯手在墨西哥境內建造1座新煉油廠。具有日加工30萬桶原油能力的新煉廠將滿足墨國境內不斷增加的石油產品需求量。

委內瑞拉有意將Helmerich & Payne油井國有化

委內瑞拉政府為積極解決原油產出下滑及經濟衰退情勢，有意將美國Helmerich & Payne公司多處油井收歸國有；並將能源國有化作為國有化改革的關鍵重點，且已於能源、通信及發電等方面推行。



中緬油氣管道項目正式開工

中緬油氣管道項目已完成簽字儀式並將正式開工。此計畫於2004年提出，管道自緬甸西部港口至中國雲南昆明，全長約2,380公里；油管年設計輸送能力為2,000萬噸。根據緬甸商務部數據顯示，緬甸天然氣蘊藏量位居世界第10，天然氣與原油蘊藏分別為25,400億立方公尺與32億桶。

BP 計劃出售阿根廷 Pan American Energy 股權

英國石油公司(BP)計劃出售手中持有的Pan American Energy LLC股權。Pan American Energy為阿根廷成長最快的油氣公司。BP今年3月份表示，將出售總額20至30億美元的資產，6月份將出售資產規模增至100億美元，預計明年出售。

Total計劃購買美國Amyris公司股份

為擴大在可再生燃料及化學製品領域的影響，歐洲第3大石油公司Total計劃購買美國生物燃料生產公司Amyris 17%股份。由Total和Amyris公司組建研究與開發小組，合作開發新產品並建立生物通路。據悉美國Amyris公司已開發出第二代生物燃料技術。

國際油公司有意參加阿富汗石油區塊招標

法國Total、義大利ENI及加拿大Heritage石油公司先後與阿富汗礦業部舉行會談，表示有興趣參加阿富汗今年8、9月份Kashqari石油區塊國際招標案，預估此區塊擁有3,000萬桶石油蘊藏量。隨後將在2011年初，對阿富汗塔吉克(Tajiki)盆地石油區塊進行國際招標，預估此盆地擁有16億桶石油蘊藏量。

從豐田事件談企業風險管理

黃秀鳳／檢核室

2010年是豐田汽車史上最慘的一年，因油門暴衝，全球總計召回逾800萬輛汽車，超過該公司2009年全球銷售總量，更令外界和用戶擔心的是，豐田至今尚未查出汽車暴衝的原因。油門暴衝事件造成豐田品牌價值損失無從估計，車輛檢修的經濟損失估計達20億美元，因股價下跌使得市值損失估計280億美元，以及層出不窮的消費者訴訟案件。「前事不忘，後事之師。」本文以風險管理機制的角度，分析問題發生始末，值得深省並引以為鑑。

2009年8月28日，美國加州聖地亞哥郊區的高速公路上，45歲的美國加州公路警察資深警官Mark Saylor駕駛一輛2009年款的凌志（Lexus）ES350高級轎車，載著妻子、女兒及妻子的哥哥Chris Lastrella一同出遊，不料途中汽車出現油門踏板失靈的問題，油門「卡住」不能剎車，車底冒著火焰閃光在聖地亞哥郊區奔馳，最後飆到時速190公里後，撞上另一部車，整輛車失控衝出車道並撞進路旁土坡後翻覆，車上4人當場喪生。事故發生前，911曾接到Lastrella的求救電話：「我們在一輛Lexus車裡，正在以190公里的速度向北行，油門卡住了無法剎車……」頃刻間，車內充斥瘋狂尖叫，轟隆一聲！

調查發現，可能是腳踏墊卡住油門踏板。豐田宣布自2010年1月召修8種在美國售出的車款，包括Camry、Prius、Avalon和Lexus等，預估總召修420萬輛。將召修車輛的油門踏板縮短，更換較安全的腳踏墊，並為其中5種車款安裝新的剎車功能，讓同時踩下油門與剎車踏板時，以剎車功能優先。然而，2010年1月間，經美國運輸部發現豐田汽車零件有瑕疵事件，即由加拿大零件場CTS生產之油門踏板，會產生油門不會回彈導致爆衝，故豐田汽車在全球總召回車輛790萬輛，且持續增加；2月，再爆發第三代Prius剎車失靈事件，全球再召回27萬輛，這是豐田汽車史上最慘的一年。

社長豐田章男於2010年3月16日公開致歉，對消費者信心喊話，積極進行危機管理。豐田汽車曾是品質保證的象徵，現在品牌形象恐將毀於一旦。

豐田汽車召回車輛檢修紀錄：

- 2005年6月豐田召回17.3萬輛車，剎車和燃油系統有缺陷。

- 2005年10月豐田將在全球召回16種車型127萬輛汽車前燈轉換系統故障。

- 2006年4月6日豐田在英國召回第一代Prius汽車，漏電問題。

- 2006年5月30日豐田召回近100萬輛，要替換致方向盤失控的零件。

- 2006年三名豐田汽車主管因隱瞞故障未召回車輛檢修，被日本政府起訴。

- 2009年大陸的豐田凱美瑞深陷「缺陷門」，危及品牌形象。

- 2010年豐田汽車因供應商CTS Corp提供的油門踏板疑有瑕疵，加上腳踏墊可能會卡住油門，全球陸續召回檢修的汽車數量約多達800萬輛，其他召修汽車還包括豐田Avalon、Highlander、Matrix、RAV4、Sequoia和Tundra，停產8個車系。

在上述一連串的過程，豐田汽車遭遇有形的財務損失包括召回問題車所需檢修、更換及支付美國政府所開出的巨額罰單等，達數十億美金，且讓豐田汽車「安全的、值得信賴」的高品質形象受到嚴重打擊，導致銷量大幅下滑。

風險及風險管理概說

依據COSO（註）對風險的定義為「可能會發生的事件，該事件會影響組織目標的達成，包括策略、營運、財務、遵循或其他目標。」當今企業在瞬息萬變的環境及不確定因素大幅增加之下，企業經營競爭愈加劇烈且更複雜，為達成組織目標，必須由上而下建立風險管理機制，並以系統化運作。董事會應瞭解公司主要風險，與高階管理階層共同討論設定風險可接受程度（風險胃納），及確保高階管理階層採取必要之步驟以辨認、衡量、監督及控制這些風險，核准並定期覆核整體經營策略與重大政策，以期順利達成目標，並對確保建立維持適當有效之內部控制制度負有最終責任。

此外，企業為獲利更講求低成本、速度及彈性，尤其企業建置ERP系統及自動化生產等，導致必須調整風險管理方式，其範圍包括目標的設定、策略的運用，資源的配置及風險的評估及回應，並決定各種風險的報告、處理程序及層級、例外管理原則、建立危機處理機制程序、風險資訊的揭露及核定各項風險管控辦法。

豐田汽車風險管理機制的問題分析

一、跨國客訴案件與企業文化的衝突

由豐田召回車輛檢修紀錄可知，零件瑕疵早在2005年即發生，但總裁豐田章男是在日本運輸部長2010年2月5日公開批評後，

才被迫做出道歉的決定。企業的文化及價值觀是企業的靈魂，領導人的作為與管理風格影響整體運作環境及所制定的政策，一個以工程師文化導向的企業，由於國際化與全球化的關係，使得利害關係人大幅增加、溝通鏈增長，風險管控機制必須調整，但其仍延續「有幾分證據，說幾分話，負幾分責任」的態度及日式風格來處理跨國的客訴案件，顯已不合時宜。領導人未能儘速以坦誠的態度和消費者直接溝通，並承諾負責，即錯失良機。CEO不主動溝通，那麼其他人會有各種說法，消費者產生更多憂慮，訊息迅速傳播而難以收拾。此事件的處理過程，豐田汽車高層的情商（EQ）、逆境商數（AQ）都被死當，雖然他們的智商（IQ）可能不錯。

二、風險揭露與問題處理次序待商榷

對於製造業來說，品質為企業創造的價值非金錢可以衡量，企業係因顧客的需求而存在，故應誠實面對客訴案件並積極處理回應，因為「顧客的小事，就是企業的大事。」會動搖其根本，尤其汽車的安全問題攸關人命，相對「節省成本」則屬次要。依據過去幾年豐田汽車相關事故車輛的維修紀錄，包含車禍死亡的案例，似乎沒有得到高層的重視，是否因為高層認為汽車的技術設計品質我們最行，客戶和基層員工的建議和想法都被消音，風險資訊的揭露流程及高層處理問題之優先次序均值得商榷。

三、高層未能堅守品質的承諾

豐田式生產管理係以「及時生產」（Just in

time）及「精實生產」（Lean Production）著名，倡導排除生產線上的浪費因素，使得豐田大幅降低成本和縮短交貨期，同時提高產品品質。前社長渡邊捷昭曾說：「對我而言，成為世界第一的重點，不是每年生產或銷售的汽車數量在全球首屈一指，也不是營收或獲利為業界之最。所謂的『成為第一』指的是品質能一直保持在全世界最好的狀態。我向來把品質視為最優先、最重要的事，這是我管理風格的根本。」然而多年來豐田公司經營上的成就，使得心態漸漸滋長了傲慢的根苗，如2006年4月，豐田在紐約車展發表Lexus LS600h L新車，就受到極具影響力的部落客Peter DeLorenzo的抱怨：「不論是語氣或用字遣辭，這次發表會的一切都讓我確信，多年來一直在豐田慢慢滋長的傲慢態度，終於完全現形，大家都看得很清楚。」加上豐田投注於品質管理上的心力相對較少，未能充分掌握與落實原來的品質承諾，危機處理機制失效，責難之聲蜂湧而至。

四、未能因應全球化擴張而建立配套措施

豐田前社長渡邊捷昭在2007年接受哈佛商業評論訪問時表示，豐田的未來，取決於能否在下面幾種情況之間保持平衡：

- 短期與長期之間。
- 日本公司和全球化公司之間。
- 在豐田市的製造文化和洛杉磯文化之間。
- 在小心翼翼的豐田老臣和自信滿滿從未嘗過失敗滋味只有成功經驗的年輕一輩之

間。

●在漸進改善與激進改革之間。

又說：「我擔任社長後，豐田持續快速成長。2006年的產量，比2000年大概增加300萬輛。我們在這段期間設立10餘座新廠，目前還要再興建5座工廠。1995年，豐田有26座工廠；2007年將增加至55座。我親自視察過中國與美國的新生產廠，也去看過泰國、加拿大、中國與俄羅斯興建中的新廠。當然，每家豐田工廠各有各的挑戰與難題，不過我發現，我們的系統可能已經負荷過度。」一針見血道破豐田所面臨的困境，此次問題以美系統為主，而日本及台灣因零件系統不同而免於受害。雖然渡邊捷昭於2009年3月底下台，問題迄今仍未改善，如海外管理階層未當地化，依舊由總公司遙控；加上成本的壓力，當地化採購，間接造成供應鏈管理的鬆散，品質管控不良，最終造成大問題，再者，問題發生後又因溝通鏈較長，高層未能及時採取回應對策而錯失良機。

五、共通平台的危機

為降低成本，多家廠商使用共通零配件是當今汽車業致勝關鍵之一，雖能壓低成本，但也是致命危機。一旦某種車輛發生問題，一連串的車種同時也遭殃，如本案發生後，多家車款因類似問題而召回檢修，這屬系統性問題。另電子設計已開始進入汽車製造的系統，面對這種多重科技整合的車輛系統，要求的是百分百的穩定度和信賴度，每個零

組件必須臻至完善，系統設計和測試同等重要，關乎人身安全，豈能不慎？

省思與借鏡

企業經營的風險與報酬是正相關，高獲利一直是CEO的目標，企業在追求成長與獲利的同時應考量風險的管控，採取必要的措施。然而風險管理做好，並不表示企業的績效一定好，但若做不好，企業終將導致衰敗與滅亡。就如同新光金控風控長儲蓉所說：「風險管理是管理下檔風險，績效是上方報酬，二者常有取捨，就像高速公路上開車需有油門與煞車，油門踩不足達不到速限，油門踩太足沒有煞車，一定會出車禍。」古云：「生於憂患，死於安樂。」企業在沉醉所擁有的成就時，腐朽已漸漸侵蝕其本質而不自覺，一流企業豐田汽車亦然，本案值得引以為鑑。

C

註：近年來發生許多重大危機與舞弊事件，造成投資人及其他利害關係人遭受損失。因此COSO(Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission)又稱杜德威委員會係由美國會計師協會(AICPA)、美國會計協會(AAA)、國際內部稽核協會(IIA)、管理會計人員協會(IMA)及財務負責人協會(FEI)等共同贊助於1987年成立的機構，專門研究企業的內部控制之定義及判斷標準，於1992年與1994提出「內部控制－整體架構及補篇」報告廣為各國企業及立法採用影響深遠。又於2004年再度發表「企業風險管理-整體架構」，以擴大其觀點，以協助企業(機構)強化風險管理。一摘錄於馬秀如博士所翻譯之「企業風險管理-整體架構」書中譯序。

帶領中油走出台灣，迎向世界 ——緬懷張子源前董事長

文／小涵

2010年5月23日，台中市萬和國中外下著大雨，天空烏雲密佈，似乎和到場參加中油張子源前董事長告別式的賓客心情一般，有些憂鬱、有些不捨；校門口擺滿了白色蘭花，一路蜿蜒至追思會場，昔日中油部屬清一色穿著藍色工作服，站在門口接待冒雨前來的張家親友、部屬與長官；映入眼簾的偌大電子螢幕，不斷播放著一張張與夫人許幸惠牽手參與地方或中央公開活動時伉儷情深的珍貴畫面，令人不勝唏噓！張董真的走了，才正值人生開始的70歲。

政要雲集，備受尊榮

參加張董事長追思會的賓客，不論中央政壇黨政要人，例如昔日長官蕭萬長與江丙坤，台中地方政要包括台中市長胡志強、議長張宏年，前議長林仁德，甚至綠營政治人物，參選台中市長的蘇嘉全及前新聞局長林佳龍等數百人，都齊聚在這場以「感恩」為

主軸的追思會場，要送老朋友最後一程。

這場追思會別開生面，不同於傳統告別式，穿插地方合唱團，唱出張董生前喜歡，及子女要獻給父親的祝福來送別，更有長官江丙坤、後輩胡志強及扶輪社等各方親友，



▲ 中油創立50週年運動大會，張董事長伉儷連袂為所有參賽者加油打氣！（85年4月20日）

上台致詞為他見證並緬懷他們認識的張子源，場面溫馨感人，令人印象深刻。

總統馬英九頒給張董褒揚令，表彰其協助核四、五輕等國家重大建設的貢獻，張董身後在躺著的棺木上，不但覆蓋台中市旗，甚至最高榮譽的國旗，並由蕭副總統親自主祭，堪稱得到無上榮寵，誠如胡市長所言：「夫人許幸惠打點得十分周到，可以真正安心地走了。」從3月23日，張董撒手人寰至追思會，整整2個月以來，數百親友、部屬及長官都曾到張宅悼唁，可以看出他待人處事，為人成功之處。

行事低調，任事積極

事實上，張董在中油任內，民國85年間身體健康檢查，即診查罹患罕見之「骨髓增生症」，健康狀況每況愈下，後來併發造血功能異常及腎臟衰竭等疾病，本來這一、二年在台中靜養期間，日有起色，不料，今年3月10日突因腦內出血，腎臟衰竭，遽然辭世。他在中油期間，未曾因為這個類似「絕症」的病魔而倒下，除了要面對罹患不治之症的殘酷事實，還要處理民國85年接二連三發生的中油工安事件，身心煎熬。向來低調，不願別人擔心的張董，與夫人商量後，決定不對外提及患病一事，待公事處理告一段後，他便決定淡出政壇，後轉任國營會顧問，繼續默默為國家奉獻己力。

談起張董的生前事蹟，不論在中央時期、



▲ 與印尼國營石油公司完成增購液化天然氣46萬噸的簽約儀式。（82年7月23日）



▲ 與印尼國營石油公司及中央礦業公司就柏油、潤滑油及合作探勘等三項合資計畫完成簽約。（85年5月8日）

地方首長期間，或律師階段，都活得相當精彩踏實，在他短短七十人生的歷程上留下洋洋灑灑的紀錄。民國82年6月，張董從經濟部國營會副主委，被調派任中油董事長，他



▲ 張董事長赴印尼東加里曼丹的山加山加礦區視察。（82年7月24日）



▲ 張董事長赴卡達洽談合作甲醇與MTBE（燃油添加劑）國際合資案。（85年6月）

最引以自豪的是，相當重視理念溝通，也就是建立工作團隊精神，從事公職以來，不論在台中市長、在國營會或在中油服務期間，靠的是理念溝通，在他眼中的公務員都是屬於國家財，不是私人財，不屬於任何人，由工作團隊共治。努力完成長官交付之期許，帶領中油朝向國際大油公司，走出台灣，迎向世界。

來到中油，短短時間內他了解中油產製過程與定位後，認為中油在整個石油國家中不算真正的上游，因為中油未生產原油，只是「加工業」，不斷與主管團隊幹部溝通理念後，尋求創新、蛻變、轉型升級的共識，也就是中油必須走出去，建立自主的自有油源及氣源，「走向日本石油公司的發展模式」，這是張董一上任就懷抱的豪情壯志。

海外探勘，開創利基

同時，張董積極扮演中油國際化的推手，親自帶領中油幹部披星戴月繞著地球跑，在全球油品市場開疆闢土，尋找策略聯盟夥伴，主動掌握油源商機，在台灣先天能源貧乏環境下，讓中油在短短一、二年間，從「購買者角色蛻變為生產者、從雜貨店轉型為大企業」，帶領中油立足台灣，放眼國際，為真正上游的國際大石油公司奠基。十餘年前的遠見，在現今油價高漲時代，回顧起來，更覺得張董具有前瞻的遠見，更具時代意義。

他成功促成不少國際合作案，包括與越南合資液化石油氣公司（LPG）；與印尼合作石油探勘、煉油、石化、潤滑油工廠等龐大合作案，首度合作打造天然氣運輸船，成為

南向政策的領頭羊；不畏流言，堅決不放棄投資膠著9年的厄瓜多爾投資探油案，終究探油成功，至今，與卡達合作甲醇與MTBE（燃油添加劑）工場每年為中油帶來20餘億元收益的甘甜果實，這些刻骨銘心的戰役，至今仍令老中油人津津樂道，緬懷不已。

而他任內最大突破是跨出兩岸石油合作的第一步！張董獲前部長江丙坤大力支持，依據國統綱領指導原則，提出兩岸石油合作探勘的劃時代構想，採取聯合研究、聯合測勘、聯合探勘及聯合開發「四階段說」，循序漸進，於民國82年展開兩岸合作探勘接觸，民國84年8月28日，中油在台灣舉行第一屆海峽兩岸石油科技研討會，大陸三大石油公司派出28人代表團來台，成為兩岸石化界一大創舉，為探勘合作揭開序幕。民國85年7月11日，大陸由中國海洋石油公司總經理王彥率團來台簽署台南盆地和潮汕凹陷海域物探協議合作，中油在第三國成立子公司，主張擱置政治爭議，才短短二年期間，張董做到跨出兩岸合作探勘的歷史性一步，成就備受當時海基會秘書長焦仁和的稱羨，這項計畫至今仍持續進行中，在當時國家處於國統綱領「戒急用忍」氛圍中，這些突破更令人刮目相看。

推動五輕，貢獻卓著

張董與中油公司結緣之前，民國78年即被層峰延攬至經濟部出任國營會副主委，當時蕭萬長部長指示張子源負責推動高雄後勁五

輕重大工程，他長驅直入進入包圍中油西門長達四年一個月的後勁，並常駐3個月，與地方各界人士及媒體溝通，以「同理心」聽取地方抗爭心聲，了解地方對環保的要求，他常說：「真誠才能感動別人，真誠才能做到將心比心。」他謹慎低調，沈穩機智，善於溝通協調，不時與當地環保人士及5位里長開會協調，還經常找當地老人和婦孺閒聊，了解地方人士真正內心想法。俟時機成熟時，他安排當時的行政院郝伯村院長與經濟部蕭萬長部長夜宿後勁，不但提撥睦鄰基金化解阻力，且編列龐大環保改善經費，順利為長達四年多的後勁反五輕事件劃下句點。

五輕之後，張董繼續協助推動核四重大工程預算解凍案，與台電核能策略溝通小組密集研商溝通對策，有方法、有步驟擬訂溝通方案，親自前往貢寮與地方反核人士互動。張公一步一腳印，不居功，不出鋒頭，默默協助長官推動五輕、核四等二大指標的國家重大建設，重建政府公權力，重拾國內外企業對台灣投資信心。

張董不管走到那裡，在那個職位上，他總是擔任溝通者、改變者的角色，他以「誠」的溝通藝術，在每一個人生階段盡情揮灑，以半生心力從事「政治」這個偉大的慈善事業，他的人生精彩而豐盛，他的生命也因奉獻給國家社會而發光發熱，人生走一遭是不虛此行了。

C

99職場、安全久久 — 台北市政府勞動安全知識競賽側記

圖・文 簡俊揚／油品行銷事業部台北營業處

為使雇主與勞工重視職場安全，台北市政府特將2010年訂為「勞工職場安全年」，並以「99職場、安全久久」為主題，舉辦「2010勞動安全知識競賽」，吸引來自不同行業的企業團體總計80支隊伍報名參加。此項競賽自2009年開辦以來，獲得社會大眾熱烈參與與迴響，當時78支參賽隊伍中，台北營業處（以下簡稱台北處）拿下季軍；今年重整旗鼓，以冠軍為目標，全力爭取公司最大榮譽！

比賽難度加倍，通力合作克敵

此次競賽，每一隊參賽人數由5員更改為4員，參賽者與領隊共組基本成員，出題方式與去年相異，增加未公布題目及答案的隱藏題庫，除勞檢處所公布的2,000多題公開題庫外，還考驗參賽隊員對法規內容的了解程度，題目包含四大類，分別為：

一、安全衛生共同知識類：包括勞工安全衛生法暨施行細則、勞動檢查法暨施行細則、勞工安全衛生組織管理及自動檢查辦

法、勞工安全衛生教育訓練規則、勞工安全衛生設施規則、勞工健康保護規則。

二、安全衛生專業知識類

●營造工程類：營造安全衛生設施標準。

●特殊作業類：危險物與有害物標示及通識規則、特定化學物質危害預防標準、有機溶劑中毒預防規則、缺氧症預防規則、粉塵



▲ 培養團結默契，是選手最珍貴的回憶。



▲ 郝龍斌市長頒獎，由林榮烈處長與隊員領獎。



▲ 台北營業處發揮中油精神，拿下雙料冠軍。

危害預防標準、鉛中毒預防規則。

●危險性機械設備類：危險性機械及設備安全檢查規則、起重升降機具安全規則、鍋爐及壓力容器安全規則、固定式起重機安全檢查構造標準、升降機安全檢查構造標準、吊籠安全檢查構造標準。

三、勞動條件類：包括勞動基準法暨施行細則、性別工作平等法、職業災害勞工保護法。

四、就業安全類：包括就業服務法、就業保險法、勞工保險條例、勞工退休金條例、國民年金法。

此外，答題方式亦有變更，去年是看螢幕

所顯示的題目搶答，今年參賽者必須背對螢幕，聆聽出題者講述題目內容後直接搶答，大幅增加比賽難度，對參賽者而言，答題壓力更為沉重。比賽過程如下：

一、資格賽

資格賽採答題積分制，題目80題，以寫答案舉牌方式進行，每題答對得1分，答錯或未答不扣分，每場取積分最高之32隊，2場次總計64隊晉級初賽。4月13日，80支隊伍分為上、下午2梯次假大同區公所6樓大禮堂進行，台北處僅答錯1題，以積分最高之隊伍晉級。

二、初賽

初賽採一對一單淘汰制，2隊進行搶答，競賽題目70題，答對1題得2分；答錯倒扣1

分，由對方取得回答權，對方答對得1分，答錯不予扣分，每場積分較高隊晉級，積分較低隊淘汰，取優勝之4隊晉級準決賽及決賽。4月21日舉行第1場，與大陸工程公司競賽，比數87：24，由本公司台北處晉級；4月21日舉行第2場，與億東營造公司競賽，比數93：18，台北處晉級；4月27日舉行第3場，與春源鋼鐵公司進行競賽，比數91：30，台北處晉級；4月29日舉行第4場，與兆豐產物保險公司競賽，比數65：36，台北處晉級。歷經初賽的廝殺，好不容易擊敗大陸工程、億東營造、春源鋼鐵及兆豐產物保險，搶進前四強。

三、準決賽、決賽、超冠軍

最後進行準決賽、決賽、超冠軍挑戰賽，題目30題，競賽方式與初賽相同。5月5日在台北市政府一樓沈葆楨廳舉行，現場有許多觀眾觀摩，加油吶喊聲此起彼落，比賽在熱鬧中展開。準決賽中，台北處與福揚鋼鐵公司競賽，比數為31：13，晉級決賽。決賽時，與春源營造公司競賽，比數為35：12，台北處奪冠。超冠軍賽則是與98年冠軍202軍備局隊競賽，比數為30：8，台北處取得超冠軍。

發揮中油精神，拿下雙料冠軍

由於比賽採一對一單淘汰賽制，以搶答方式進行，因此兩隊除了要按鈴速度，更要比對題目的熟悉度及掌握度，若搶答卻答錯，分數將被倒扣，反而將答題機會讓給對

手，在前幾場比賽中，我們曾因太快搶答卻答錯而被扣分，雖然最後得勝，但在比賽過程中仍是心跳加速、緊張萬分。

在初賽4場次比賽當中，最難忘的是與實力最強的兆豐產物保險比賽，此場比數最接近，比賽開始後，前30題呈現拉鋸戰，一來一往，直到30題以後才拉開比數，讓對手輸得口服心服。兆豐產物保險參賽者乃有備而來，為可敬的對手，其中一位美麗年輕的參賽者，還是本公司行政處員工的千金，特別告訴我們：「一定要拿冠軍，輸給冠軍，才能向媽媽交代。」只是兆豐產物保險籤運較差，沒能拿到亞軍。邁向決賽及準決賽時，遇到的對手實力更是堅強，其中不乏有勞工安全衛生管理師等專業人員，也讓大伙更為緊張，搶答時，大家的手都在發抖，深怕搶輸對方！

決賽於台北市政府的大廳舉行，比賽氣氛及滿場的觀賽民眾讓隊員也跟著緊張起來，所幸台北處的大家長—林榮烈處長和游守仁副處長來到現場幫大家打氣，穩定軍心，我們卯足全力，積極爭取冠軍的榮譽，終於不負眾望贏得冠軍，更擊敗上屆冠軍—202軍備局，贏得「超冠軍」頭銜，充分發揮中油精神，成為前所未有的「雙料冠軍」。

在近3周的準備過程中，隊員們來自不同部門，包括：直銷中心的陳雨捷、零售中心的潘津佑、陳鴻文及工安組的邱琮凱，大家

利用下班時間聚在一起，由工安組簡領隊唸題目，考驗隊員反應能力，隊員相互考驗對方，不斷地練習，隊員還利用下班及假日猛背法規，甚至，有一對雙胞胎寶寶的琮凱，一邊背題庫一邊哄小孩。愈接近比賽後段，愈將每一題的關鍵字提前，將題庫一再整理，持續訓練反應力及聽力，將團體戰鬥力不斷提升，透過練習，加深隊員的情感及默

契，相信，此次參賽將成為大家最珍貴的回憶。

綜觀整個過程，最大的收穫並非獎金或獎座，而是讓我們試著去了解並熟悉法規內容，喚起社會大眾對職場工安衛生安全文化之重視，朝向零災害的目標努力。 

人事動態

- 本公司一級主管異動如下：油品行銷事業部執行長一職由該事業部副執行長蔡金根升任，晉支15等薪。煉製事業部執行長一職由該事業部副執行長吳清陽升任，晉支15等薪，均自99年6月1日起生效。油品行銷事業部副執行長一職由該事業部台北處處長林榮烈升任。煉製事業部副執行長一職由該事業部高雄廠廠長陳水波升任，均自99年7月1日起生效。
- 貿易處中重質油貿易發展組組長一職由該組曲素秋升任，自99年4月1日起生效。
- 工業關係處社團活動組組長一職由國會聯繫組趙建誠升任；出版展覽組組長一職由社團活動組馮菊秀升任，均自99年6月1日起生效。
- 海外公司工作小組組長王鴻章調OPIC（海外石油及投資公司）非主管職務，自99年6月2日起生效。
- 採購處工程採購組組長一職由該組柯通洲升任，自99年6月1日起生效。
- 資訊處主管異動如下：資訊規劃組組長洪明輝調非主管職務，所遺組長一職由資訊規劃組韓台定升任；資訊系統三組組長一職由資訊系統二組組長趙時勤調任；所遺組長一職由資訊系統一組簡俊雄升任；資訊系統一組組長一職由該組羅光田升任，均自99年6月16日起生效。 

推行無災害工時經驗分享

陳清郎／油品行銷事業部高雄營業處

在安全的領域沒有所謂的專家，只有強化對安全的共識與危險的認知，尤其是對於企業的生命週期而言，加強員工注意自身的安全就是對自己家庭幸福的保障；注意他人的安全就是減少另一個家庭的破碎與損失，此為公司永續經營的良方。然而「工安工作做的好，老闆強烈支持不可少。」油品行銷事業部高雄營業處林哲然處長自94年4月上任以來，非常重視現場的安全衛生工作，在百忙之中仍不定時至現場走動管理，了解同仁工作及家庭狀況，再三叮嚀工安之重要。

行政院勞委會舉辦之「98年度無災害工時紀錄績優單位表揚活動」頒獎典禮，於5月4日假台北市自由廣場會議中心國際演藝廳舉行，高雄營業處榮獲績優單位，由林處長代表領獎，消息傳回，同仁為平日努力所獲得的成果深感榮耀及喜悅，在此，略述推行無災害工時的實施具體方法及經驗與大家分享：

一、定期舉辦勞工教育訓練與講習

所謂「安全觀念深植，自然產生無意識的趨吉避凶。」辦理安全衛生講座，邀請實務

經驗豐富、授課內容風趣的專家演講授課，並定期舉辦勞工戶外活動，舒展身心，同時強化安全衛生觀念。

二、他山之石可以攻錯

定期寄送勞委會公佈之職災案例，並於各單位張貼公告，除了讓同仁了解不同工作環境可能面臨的危險因子之外，時時宣導本公



▲ 98年度無災害工時紀錄績優單位表揚活動由高雄營業處林哲然處長代表領獎。

（照片提供：中華民國工業安全協會技術服務處）

司各單位的虛驚事故及事故學習報告案例，將工安觀念深植每位同仁。

三、落實承攬商管理

實施承攬商施工前教育訓練，強化工作場所危害認知；定期工地巡查，若發現施工人員有「消失的行為」(註)，則以柔性勸導代替舉發，以職災宣導影片代替現場說教，最重要的是要求同仁身教重於言教，使承攬商施工人員在「工作場所安全文化的薰陶下，自我矯正一切不安全的行為與因素」，使承攬商的安全管理不再是企業管理的困擾。此外，針對部分高危險性工程（A級作業），可能因趕工而疏忽的安全管理，或因年度歲修、變更設備等與平時作業不同而增加災害風險，為預防此類工程災害及高危險場所發生火災爆炸、洩漏、墜落及倒塌崩塌等災害，以及動態性較高的維修、清洗及吊掛作業等，應加強稽查及宣導頻率，提升承攬商安全管理的警覺性。

四、激勵與獎勵

舉辦站容、服務及安全衛生競賽，選拔模範勞工及優秀勞工，提報年度對工安衛生卓越貢獻優良人員，獎勵出國觀摩活動，透過獎勵機制，強化員工的榮譽感及向心力。

五、營造安全舒適的就業場所

員工是公司的重要資產與棟樑，對於到廠工作的協力廠商亦為重要的助力。因此，注重員工福利、健康促進與關懷，適時傾聽基



▲ 橋頭供油中心「工安看板」，落實工安觀念之宣導。（攝影：陳清郎）



▲ 現場單位工安標語宣導。（攝影：陳清郎）

層聲音，並維持潔淨衛生的環境與廁所，營造安全舒適的就業場所，使員工在安全的環境為公司貢獻心力。

為確保勞工的安全與健康，除了顧主支持外，更要全體人員努力耕耘與付出，將習慣深植內心，自然而然形成安全文化，大家有所共識，並在安全文化的薰陶下，矯正不安全的行為，消弭危害於無形。「安全衛生工作若缺乏雇主強烈支持即無法落實；相同的，安全衛生習慣（規定）若無法深植人心即無法持續。」在高雄營業處全體同仁的付出與努力之下，才有今日一點成果，願與各同業、先進共勉。 

註：「承攬商消失的行為」是指查核人員未能真正察覺到承攬商在工作時，真實的一面。

所謂「避免承攬商消失的行為」是當查核人員到工地現場查核時，在尚未進工地前，從遠處觀察承攬商的施工行為是否依照工安規定做好個人防護，如安全帽、安全帶等，或進到工地後眼觀四面、耳聽八方，注意承攬商在現場的施工動態是否符合工安的規定。查核人員應避免未察覺承攬商因見其出現才戴安全帽、繫安全帶等狀況。

遙想當年舊情濃 油人老照片徵求中



張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。

打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來……………

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，一齊記錄公司成立逾半世紀以來賡續成長的軌跡，讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。 

無論您在何方，請與我們聯絡！

聯絡人：工業關係處出版展覽組郭雲清小姐

電話：02-87258526

e-mail：573825@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

還在約會中

J.W

那一天我先出門上班，他因為下午要到外地出差開會，反而晚出門，我跟他說明天見，知道他今天晚上開過會後，將留宿在當地，隔天早上接續另一個會議，因此他明晚才會在家。於是心裡想著：那麼今晚該怎麼一個人度過？

一整天想了幾個方案，看場電影還是逛街，最後卻還是直接回家，打算煮一頓簡單的晚餐，倒上一杯紅酒，配上一部平日他不愛看的愛情喜劇片DVD，然後再好生悠哉的在浴缸裡廝混半小時後，舒舒服服的上床睡覺。

我想這就是一個他不在的夜晚，但沒有什麼特別的，儘管心情很輕鬆，除去電視機發出來的聲音之外，整個屋子其實太過安靜，我邊從冰箱拿出食材，邊想著該煮麵還是煮飯，後來決定用電鍋煮一鍋排骨粥，然後趁這個時間去泡個澡，所以洗好米之後我打開電鍋的鍋蓋。

然後，發現一張卡片？

卡片！誰把卡片放在電鍋裡？

我打開看，居然是出差的老公發的邀請卡！時間是明天晚上他回來之後，地點是我一直很想嚐試的牛排餐廳！

很驚喜，他怎麼知道我今天晚上會煮飯，而且會用到電鍋？萬一我跑去逛街沒煮飯怎麼辦？或者我決定煮麵沒用到電鍋呢？

雖然心裡發出很多疑問，也很好笑他把邀請卡放在電鍋裡，卻不是放在我的包包裡、還是床邊，但這驚喜還是像小小的漣漪般慢慢在心裡盪開來，化成臉上一個傻笑。我還是繼續我原本安排好的活動，泡澡，邊看



DVD邊吃晚餐，然後舒服的上床睡覺，期待著明天晚上的約會。

那是一間很熱鬧的餐廳，我想原本應該不是，但今天預約的客人幾乎是成群結隊，於是浪漫變成了熱鬧，不過還是不減今天愉悅的心情，看著客滿的餐廳，我問他怎麼訂的到，他說一個禮拜前就訂好位子，「真難得。」我說，畢竟他平日表現不是這樣浪漫的人，雖然就是這麼簡單一頓飯，但是昨晚那樣的邀約方式已經讓我印象深刻，足以日後回味！

擺飾漂亮的前菜獲得我的驚呼，幾乎捨不得動手，挖一口吃進嘴裏，想著如果同樣的食材作法擺盤粗糙的話，雖然一樣好吃，卻可能沒辦法留下深刻的印象，因為適度的包裝，讓人印象加分，就好比今天的約會，如果他只是對著我說：「明天有空嗎？那我們去吃牛排吧！」那麼我可能就會把今天的約會當做某一餐，然後說：「喔！那家餐廳我們吃過啊！」就結束。



拍下美色美味兼具的前菜，喝過濃湯，吃完麵包，在主菜上桌前，我們閒談著，不是像剛交往時那樣甜膩，已經步入婚姻的我們，氛圍是不同的，雖然討論的話題總是些生活瑣事，但對於我們仍舊有約會這件事，還是覺得很開心，比起吃遍美食，我更想收集生活中點點滴滴令人起伏的小驚喜。

他點的美味的羊排上桌了，我的則是餐廳招牌牛排，習慣性的為彼此切下一塊肉，讓對方分享自己盤中的美味，這動作很自然，不需要開口，我直呼他羊排的鮮嫩，他也說我的牛排相當甜美多汁，然後我們才開始吃自己點的主菜。我們一向習慣如此，點上不同的口味，相互分享。

在餐廳裡留下一張我們的自拍照當做紀念後，並沒有多待，剛好讓餐廳等候區裡的情侶能早一步用餐，看著她們，在對照著我們，雖然都是一對戀人，感覺卻不同，我知道她們是情侶，而我們卻是夫妻，但很高興我們都進行著彼此的約會。

散步走向停車場，準備開車回家，我說：「今晚，很開心！」他笑著說：「我也是！」這是我們成為夫妻的第一個小小正式的約會。 C

各地鱗爪

<台北地區>

中油獎助菁英選手

盧彥勳溫網創紀錄

【台北訊】本公司獎助菁英選手不遺餘力，網壇國手盧彥勳於台灣時間6月29日在英國倫敦舉行之溫布頓網球公開賽中，打敗世界發球最快的球王，同時也是去年溫網男單亞軍羅迪克，創下台灣網壇最佳紀錄，這也是15年來，首位亞洲選手闖進溫網男單8強，消息傳來，舉國振奮。盧彥勳以堅強意志鏖戰5盤，歷經276分鐘，終以3比2打敗世界球王，贏得勝利，成為最新之台灣之光。台灣網球協會葉政彥理事長致電朱總經理感謝本公司多年來獎助精英運動員之培訓。本公司將持續善盡企業社會責任，協助培育精英運動員，為國爭光。（文／蔡筱英）

推行工安有成

獲選優良人員

【台北訊】總公司安環處於1月至5月辦理「98年推行工安環保優良人員」選拔活動，歷經初審、複審及決審後，計有12位工安環保優良人員脫穎而出，包括主管人員2名：林園廠黃文傑經理、大林廠廖本源工場長；基層人員8名：高雄廠林育霖煉油技術員及郭明旗總領班、探採事業部謝清龍管線總領班、大林廠楊榮昆總領班及郭廷文操作員、桃園廠賴宏盛領班、油品行銷事



業部台北處劉世強土木技術員及台中處陳墩詩加油設備修護員；其他人員2名：安環處侯陣工安衛生師以及煉研所江福財機械工程師；獲選人員於6月1日公司64週年慶祝大會接受表揚，會後由朱總經理親自接見並設宴款待，在一片恭賀聲中劃下句點。（文／謝惠燕 圖／譚鑑誠）

工安實地查核 落實工安第一

【台北訊】在總公司安環處王明民處長帶領下，探研查核小組一行4人於5月27日赴潤滑油事業部北區成品倉庫進行工安查核，由鄭天祐副執行長、北區倉庫林有明主管及顏朝木專員陪同赴現場查核，查核項目涵蓋5S、自動檢查、作業／機械／設備／電氣安全、消防管理、承商管理及相關文件查核等，並抽選同仁進行工安認知測驗，其中2位同仁得滿分，由王處長頒發獎金以茲鼓勵，當場鄭副執行長另加發每人500元予以獎勵；查核人員於檢討會提出改善及建議事項數項，事業部將依報告內容配合改善，以落實工安第一。（文／圖 楊馥菱）



提升緊急應變力 勤演練防患未然

【台北訊】為使勞務人員及同仁重視倉儲作業安全及強化意外事故之應變能力，潤滑油事業部「堆高機運送小包裝油品途中摔落事故暨自衛消防編組訓練」於5月28日假北區倉庫舉行，計有10餘人參加。當日模擬勞務人員運送19公升桶裝油品，於裝車作業中，因操作不當致油品掉落，勞務人員立即通報、隔離事故現場、持滅火器警戒，並實施進出庫區車輛管制及電話通報管區派出所、消防隊，請求支援，將摔落油品移至安全位置，場地清理、恢復倉儲運作，再依自衛消防編組進行消防栓操作演練，另安排CPR宣導短片教學。檢討會議中，肯定演練人員動作迅速、熟練，顯見倉儲同仁平時訓練有術。（文／圖 楊馥菱）



Mirage街舞大賽 Joe's kids奪冠

【台北訊】潤滑油事業部「第七屆Mirage盃全國街舞大賽」北、中、南三區初賽於5月29日分



別假台北誠品武昌店、逢甲商圈廣場及漢神巨蛋廣場舉行；決賽於6月5日假台北香堤大道廣場熱鬧展開，計有15支隊伍力拼總冠軍。決賽當天邀請九天民俗技藝團及具震撼力之鼓陣，融合街舞與嘻哈樂，突破傳統熱情表演。終由joe's kids以精湛舞技、充份自信、絕佳團隊默契及十足創意，殺出重圍，勇奪總冠軍，獲頒獎金10萬元。7年來，Mirage盃街舞大賽儼然成為街舞界的盛事，並獲得熱愛街舞朋友的肯定與支持，期盼透過持續性活動，融合Mirage精神提供年輕學子盡情揮灑舞台，從中體會身心健康的重要性，努力拼戰，一同舞Guts。(文／圖 楊馥菱)

勞工教育講座 舞出想像創意

【台北訊】由總公司工關處舉辦之勞工教育講座於6月21日假中油大樓513會議室舉行，邀請台灣藝術大學舞蹈系黎美光教授主講「肢體語言也可以很幽默—舞蹈空間與東京鷹《月球水》」，計有60餘人參加。會中，黎教授藉由百變天后「舞蹈空間」與日本全男子舞團「東京鷹」的合



作演出，引領同仁欣賞舞蹈不需要正經八百、哀怨感傷的方式，而是透過舞蹈肢體律動來創造想像的幽默、詼諧及創意，達到舒緩壓力的功效。活動在與會同仁們熱情的掌聲中劃下完美句點。
(文／圖 李良萍)

工安宣導列車 建立安全文化

【台北處】為提升同仁工安意識，加強風險管理，由總公司安環處主辦之「99年度工安宣導列車」於6月23日假油品行銷事業部台北處7樓禮堂舉行第6場次之北區巡迴宣導會，由楊敬熙副總經理主持，計有北部各單位同仁90餘人參加。會中，分別邀請楊副總經理、總公司安環處王明民處長、高鈞城專案及煉研所安環品保組郭春廷組長主講如何發掘潛在危害、工安的再叮嚀及變更管理實務、量化風險分析實例以及落實管理系統之風險評估等主題；期藉由工安宣導活動，強調建立安全管理及安全文化的重要性，進而減少工安意外及降低災害發生，在保障同仁生命安全的同時，亦能為公司帶來良好營運績效。



(文／圖 蕭秋琴)

智財法業務宣導 網路資料合法用

【台北訊】由人事處訓練所舉辦之「99年度智慧財產權業務宣導」全省巡迴宣導活動，台北場於6月8日假中油大樓501會議室舉行，邀請益思科技法律事務所賴文智律師主講，計有總公司同仁30餘人參加。會中，賴律師講授內容包括網路著作權你我他、利用BT、Emule等P2P傳輸軟體下載或上傳他人著作之法律效果、學生在學期間完成之報告著作權之歸屬、明示出處之義務與



網路合理使用原則等。要言之，在網路上合法、合理使用別人的著作，已成為我們每個人日常生活必須具備的基本常識，受訓同仁咸感受益良多。(文／圖 譚鑑誠)

法籍小提琴家 午間藝文相約

【台北訊】由總公司工關處舉辦之午間藝文饗宴，於5月19日假中油大樓圓弧廳舉行，由蘇正途教授帶領北藝大絃樂團及法籍小提琴家瑪麗娜·席施(Marina Chiche)共同演出。由於卡司超強，北藝大音樂學系系主任蘇顯達教授特前來引言；指揮家／蘇正途教授為第12屆中興文藝獎「音樂獎」的得主，演奏及指揮經歷豐富；法籍小提琴家／瑪麗娜·席施(Marina Chiche)為北藝大音樂學系之專任客座助理教授，在國際上享有盛名。此次二位知名人士與北藝大絃樂團一同合作，帶來巴洛克時期最負盛名的協奏曲韋瓦第「四季」、莫札特輕鬆的「降B大調嬉遊曲」及孟德爾頌幸福色彩的「第十號B小調給絃樂團的交響曲」，不論是節奏輕快或是淡雅風味，曲曲精彩，現場洋溢著歡愉的氣氛，所有參與同仁盡



興而返，是一場豐盛的音樂饗宴。（文／圖 李志翠）

午間藝文 愛管絃事

【台北訊】由總公司工關處舉辦之「愛管絃事」午間藝文饗宴，於6月22日假中油大樓圓弧廳舉行，邀請國立台北藝術大學音樂系學生演出，以管樂及絃樂二項不同樂器為主軸，管樂部分由長笛、雙簧管、單簧管、低音管、法國號組成；絃樂部分由小提琴、中提琴、大提琴組成。每位成員均擁有豐富的室內樂經驗，個人表現也相當優異，皆為全國音樂比賽的常勝軍。木管五重奏的曲目為塔法奈爾樂章，絃樂四重奏的曲目為孟德爾頌：A小調第二號絃樂四重奏，作品13。或許是輕柔的樂音影響，有小部分聽眾忘我的進入夢鄉。每一位成功的樂者都是由不同的歷練而成就不凡，希望同仁們能給予這群年輕學子鼓勵的掌聲，也讓午間藝文能持續為同仁帶來不同的音樂內容。（文／圖 李志翠）



歡慶母親節 共賞舞台劇

【台北訊】為慶祝母親節，總公司工關處今年以「珍愛台灣·守護地球」之人文精神為主題，於5月5日晚間假國光會議廳舉辦「原住民大型親子舞台劇活動」，朱總經理、許栢松副總經理及江中鎮副總經理伉儷皆蒞臨觀賞。該劇以全球暖化危機與愛護動物為議題，透過通俗易懂的戲劇語言，集結原住民表演團體與數10位劇場菁英聯手演出，除呼應節能減碳的宣導教育，亦透過劇情，讓人類了解面對地球暖化危機關鍵時刻，如何以智慧守護地球，是一齣很適合親子共賞的表演。為呼應該劇演出，於開演前播放「±2℃紀錄片」，希望透過影片及戲劇的傳達，讓參與觀賞的大、小朋友們可以了解到環境保護及尊重生命的重要性。（文／圖 李志翠）

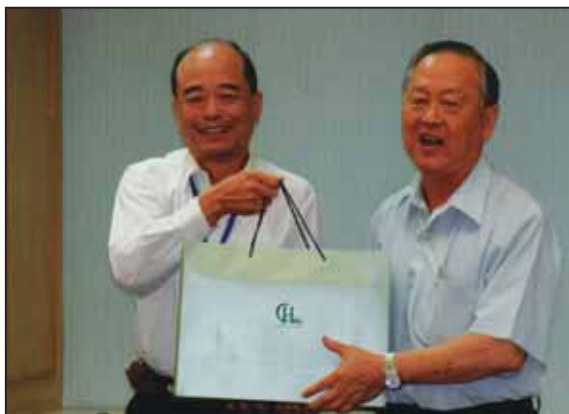


<桃竹苗地區>

油人典範榮退

桃廠同仁致敬

【桃園訊】桃園廠廠務會議於5月26日假行政大樓第一會議室舉行，應邱炳宏廠長之邀，吳文騰副總經理兼煉製事業部執行長專程前來臨別指導，計有劉苗本與許世希副廠長、徐高雄主任工程師、工會第六分會林國興常務理事及各部門經理等30餘人與會。吳副總經理表示，基於對公司永續發展之使命感，雖退休在即，仍奔波折衝第三重油脫硫工場投資等案之推動；同時感謝桃園廠多年來在工作上的協助，與同仁間的愉快互動更是人生美好回憶，並肯定桃園廠近年的耀眼表現，預祝績效百尺竿頭，日益精進。話題一轉，他期望大家體認公司經營環境之艱辛，「工安第一」與「人才培育」是衷心期盼，請主管務必督導同仁落實執行。邱廠長致詞讚佩吳副總經理行事果決、身段柔軟，亦師亦友，是晚輩學習



典範；並感謝他給予的鼓勵與指點及對桃園廠的鼎力支援；最後，邱廠長並代表獻上紀念品，同仁以熱烈掌聲和誠摯祝福向大家長致最敬禮。

（文／圖 蘇玄美）

再保查勘工安

肯定管理效能

【桃園訊】富邦產險公司國外加保之德國漢諾威再保公司余曉瑩博士等4人於6月2日前往桃園廠進行工業安全查勘，由邱炳宏廠长假行政大樓第一會議室接待。一行先聽取工安組董良明專案以英語簡報桃園廠運轉概況、工安設施與管理、工安績效及上次再保改善建議之辦理情形；接著，邱廠長補充說明，經與各部門經理交流意見後，隨即由董專案陪同前往重油轉化工場實地勘驗反應器與再生器，由曾繁鑫經理、季存厚工場長負責解說；其後，轉往液化石油氣儲槽、第二重油脫硫工場、第二蒸餾工場，新建工程廢酸氣鹼洗系統及供電工場供電系統實地瞭解操作狀況與安全設施，由各轄區主管一一解說。經過一天



的現場查勘，最後再保公司於檢討會議時，對桃園廠工安設施、管理效能與人員努力印象良好，僅提出2項改善建議，整體結果圓滿。（文／圖 蘇玄美）

睦鄰盃羽賽開打 18隊大會師競技

【桃園訊】為凝聚社區情誼並發揮團隊合作精神，由桃園廠行政組工關課主辦、台灣石油工會第六分會、福利會及桃園廠羽球社協辦之「99年度敦親睦鄰盃羽球邀請賽」於6月5日假羽毛球場舉行，開幕典禮由許世希副廠長主持，計有桃園縣市鄉親及同仁150餘人、共組18隊大會師競技。經過一天鏖戰與多場淘汰，競爭激烈、高潮迭起，最後戰果出爐：大園鄉公所隊、南上村隊分別榮獲「睦鄰組」冠、亞軍；「敦親組」由桃煉B隊、桃煉A隊分占一、二名；「女子隊」則由聯合隊封后。（文／蘇玄美）

心血管病話題夯 有請名醫解疑惑

【桃園訊】有鑒於慢性病造成國人致命案例日增，為促進同仁身體健康，桃園廠工安組「心血管疾病預防與保健」講座於6月14日假儲訓教室舉行，邀請桃園敏盛醫院心臟科陳念中醫師主講，計有60餘人參加。心臟權威的陳醫師學有專精，卻以平易淺白的敘述、輔以投影片方式解說有關心血管五大致病原因、看診案例分析與日常保健之道；內容豐富且實用，引發健康話題，同仁於交流時間爭相請教，陳醫師熱誠解惑，為



同仁上了一堂保健之課。（文／圖 蘇玄美）

防護團隊開訓 提升救災技能

【桃園訊】桃園廠行政組特種防護分團99年度民防團隊業務講習於6月10日假中正樓禮堂舉行，由邱炳宏廠長兼分團長主持，計有工安、維修、行政與診療所醫護人員60餘人參訓。會中，邱廠長欣見團隊有新血加入，期勉老幹新枝相互扶持，將所見所學用於工作；接著，由全國防災資訊教育中心王昱森主任主講「生物災害防



治工作認識及逃生要領」；中華民國災害防救學會謝榮泰執行長主講「自衛消防編組訓練」。紮實的教育訓練，期能提升全民防衛救災觀念，強化助人、互助使命感，並精進工作技能，以防患重大災害於未然。（文／圖 蘇玄美）

人際互動開講 紓解身心壓力

【桃園訊】由桃園廠人資組辦理之勞工教育專題講座於6月17日假行政大樓禮堂舉行，邀請中華民國臨床心理師，同時也是該廠特約諮商心理師王艾雯主講「你說・我聽・揭開你我的心」，計有70餘人參與。會中，王講師提出人際互動關係、人際焦慮與如何建立合理互動關係三大主軸，指導學員同理心及傾聽技巧，溝通能力之提升，親子與人際關係的增進。此外，並引領學習自我放鬆腹式深呼吸，分組演練正向良好溝通互動方式；題材符合工作與日常生活所需，同仁咸認對紓解身心壓力助益良多。（文／圖 蘇玄美）



國營會視察沙崙站 肯定海上管理機制

【桃園訊】在總公司儲運處張瑞宗處長陪同下，經濟部國營會蔡淑娟視導率中國驗船協會吳順銘總驗船師等一行7人，於6月18日前往沙崙桃園廠儲運組海上作業課視察，由許世希副廠長接待。首先，一行假會議室聽取沙崙外海浮筒設施保全小組聯絡人許書偉工程師簡報「外海浮筒設施保全計畫與年度工作」；隨後進行資料文件之查驗，並在李建漢經理陪同下，至沙崙專用碼頭察勘講解相關船舶現況與管制動線。渠等除給予專業建議外，對桃園廠在防止恐怖攻擊維護國土安全方面之管理機制表示肯定。（文／蘇玄美）

交通安全教育開講 專家指導安全駕駛

【桃園訊】由桃園廠辦理之「99年度員工及承商交通安全教育訓練」於6月15日假行政大樓禮堂舉行，由許世希副廠長主持，邀請交通部民營汽車駕駛人訓練機構汽車構造講師，同時也是新竹安全駕駛教育中心鄧政達教練主講「交通事故



之防制」，計有50餘人參加。會中，鄧講師一邊播放事故影片，一邊以觸目驚心的案例提醒騎乘摩托車應注意事項，如落實事前檢查、檢討騎車姿勢與個人性格、遵守路權規定及行車標語等，才能踏上平安大道，完成「你安全、我安全」行車之旅。（文／圖 蘇玄美）

退休油人聯誼會 齊聚一堂相見歡

【苗栗訊】為慶祝本公司成立64週年，探採事業部及探採事業部退休人員聯誼會共同舉辦之「探採事業部退休人員99年度會員聯誼」，於5月20日假台肥苗栗廠禮堂舉行，由楊敬熙副總經理兼探採事業部執行長主持，現場貴賓雲集，包括徐耀昌立法委員、苗栗縣劉政鴻縣長及苗栗市邱炳坤市長、中華民國石油事業退休人員協會賴適存理事長，以及事業部退休長官包括邱華燈、葉國銓及陳成興三位前副總處長共襄盛舉，計有900餘人參加，盛況空前。聯誼會在溫馨歡樂的氣氛中圓滿結束，大家相約明年再見。（文／崔淑華 圖／范發鑫）



生技產品呵護您 乎你健康乎你水

【苗栗訊】溶劑化學品事業部主辦之「中油生技新產品健康講座」，於5月28日假探採事業部探勘大樓2樓會議室舉行，邀請煉研所林忠亮博士主講，由行政室李榮肇主任主持，計有70餘人參加。會中，林博士說明本公司各項生技新產品內容及其成效，強調由本公司出產的產品，有堅實的研發團隊作為後盾，保證讓大家買的放心、用得安心。中油生技產品琳瑯滿目，從頭到腳呵護您「乎你健康!乎你水!」（文／崔淑華 圖／謝仁慈）



參與工作改善 提升作業品質

【苗栗訊】為激勵同仁組隊參與工作改善活動，提升作業品質，探採事業部於6月8日假探勘大樓2樓會議室舉辦「八掌溪區及Mutlara煤層氣構造三維震測資料解釋」發表會，由胡興台副執行長主持，事業部及探研所專業人員組成評審



團，計有事業部及探研所同仁90餘人參加；而為鼓勵同仁踴躍參加，優勝隊伍除可獲得獎金外，凡報名參加隊伍均有參加獎，期透過測勘資料電腦解釋軟體來加強實作訓練。此次發表會之相關成果，將作為日後探勘業務之參考。（文／崔淑華 圖／范發鑫）

石油大學教授來訪 海峽兩岸學術交流

【苗栗訊】北京石油大學蔣慶哲博士率該校5院院長一行6人於5月24日前往探研所進行「石油探勘業務研討」，由吳榮章所長、吳明賢及陳大麟二位副所長假A棟4樓會議室接待。會中，吳所長及蔣博士分別介紹雙方目前研究方向，並針對石油探勘及非傳統能源開發技術交換意見，分享實務經驗。蔣博士一行肯定探研所在探勘技術的研究，雙方達成以上游業務進行論文發表之共識，期望兩岸在學術領域上交流能更加密切。（文／王蘭質）

探勘專家開講 傾囊相授經驗

【苗栗訊】為提升同仁對海域油氣田開發及鑽採工程新知與應用，探研所鑽井採油組於6月7日至11日聘請任職於Marathon油公司陳宏隆博士假A棟4樓會議室主講，包括「投資目標油氣礦區評估」、「淺海域邊際油氣田開發」、「煤層氣經營策略與開發技術」、「油砂礦藏地下與地面開發技術」、「CO₂捕捉與地下封存政策及開發策略」等專題，計有30餘人參加。在為期5天的研討會中，陳博士將多年累積的經驗傾囊相授，同仁反應熱烈，獲益良多。（文／王蘭質）

<台中地區>

人人得滿分 工安百分百

【台中訊】總公司工安查核行銷小組於5月25日前往油品行銷事業部台中營業處台中港供油服



務中心查核，其中賴俊豪先生工安測驗滿分，依規定，工安測驗成績滿分者，頒發獎金400元以表嘉許；期許人人勤於研讀工安規定，落實於工作現場，形塑中油安全文化，邁向「工安零災害」境界。（文／圖 吳錦傳）

蕭家恩接任處長 任重道遠達使命

【台中訊】液工處新任處長佈達典禮於5月31日假簡報室舉行，由蕭家恩副處長接任，楊敬熙副總經理主持，計有興建工程處、工會代表、中鼎合作團隊、各級長官及同仁50餘人觀禮。蕭處長表示，細數36年油人歲月，感謝公司用心栽培，今日才能接任處長之重責大任，未來將全力以赴，完成上級交付的任務，也企盼長官、同仁及工會仍繼續鼎力相助、給予支持，使液工處更為茁壯穩健，並祝大家事事順利、平安喜樂。

（文／圖 林曉鶯）



<嘉南地區>

博士生力軍評鑑 成果報告總驗收

【嘉義訊】為辦理98年度新進博士級人員實習成果評鑑，煉研所於5月26日假中山樓303會議室召開第一梯次實習期滿心得報告評審會，由沈宏俊所長主持，計有李政誠與何永盛二位副所長、研究各組組長、相關專案經理、行政組吳江籐組長及新進博士等10餘人與會。會中，分別由環生組李筱萍、製程組張哲魁、新能源開發組顏子翔及技服組陳彥旭等4位博士級人員進行專業研究報告及未來工作計畫；由於博士級人員任用需通過長官評鑑，才能晉升為正式員工，因此，每位同仁無不卯足全力，將最好的成果呈現出來，期能獲得評審長官青睞，取得正式任用資格。（文／圖 翁美貞）



屏科大專家來訪 洽麻瘋樹合作案

【嘉義訊】企研處林振村企劃控制師偕同轉投資事業處黃封丹管理師及屏東科技大學農園系陳福旗等3位教授一行5人，於5月27日前往煉研所洽商麻瘋樹優質種苗合作研究事宜，座談會假中山樓303會議室舉行，由沈宏俊所長召集李政誠與何永盛二位副所長、環生組黃冬梨組長及相關研究員等10餘人與會。會中，陳教授介紹屏科大目前進行之麻瘋樹高產能優質種苗生產研究案，主要收集各地區種原，以大量且快速繁殖技術，提供高產能及健康之優質種苗供業界應用。雙方經充分交流，煉研所考量為穩定未來優良種苗之供應來源，規劃參與此項合作，以利日後優先獲得技術移轉及優良種苗權利。（文／圖 翁美貞）



退休前輩回娘家 後進請益話家常

【嘉義訊】為慶祝公司成立64週年，嘉義地區



各單位於5月28日假煉研所福利餐廳宴請退休同仁，由煉研所沈宏俊所長及何永盛副所長、潤滑油事業部閻澄執行長、人事處訓練所呂立仁主任及溶劑化學品事業部吉廷邦副執行長等人接待，計有吳奇生前副所長、吳行端及李雅廷前副廠長、蔡永溪先生等退休同仁及各級主管、工會第三分會幹部等300餘人參加。席間，主管們逐桌敬酒、寒暄問候話家常，並向油人前輩請益，氣氛溫馨。在互道珍重聲中，相約明年再相見。（文／圖 翁美貞）

健康促進抗老化 許天天美麗人生

【嘉義訊】由行政院衛生署國民健康局主辦之第4及第5次「職場健康促進活動」，分於5月31日及6月4日假煉研所中山樓6樓會議室舉行，由工安品保組郭春廷組長主持，分別邀請中正大學李淑芳教授主講「活力健康操」，大林慈濟醫院蔡坤維醫師主講「如何養生、抗老化」，計有煉研所及人事處訓練所同仁熱情參與。會中，李教授介紹促進活力的生活型態並示範適合辦公室練



習的活力健康操；蔡醫師講解人類衰老的機制與如何對抗衰老。一連串的健康促進活動，同仁以實際行動，感謝政府及公司關心同仁健康之用心。（文／圖 翁美貞）

中油研發有成 屢獲發明專利

【嘉義訊】煉研所「重組觸媒及吸附劑之回收再利用的方法」研發成果，於6月1日獲准美國專利；該專利係一種將劣化程度較輕微與較嚴重的重組觸媒分離的方法，以回收劣化較少的重組觸媒再利用的技術；將此技術應用於煉油製程，不僅節省觸媒使用成本，還能達成環保目標。喜訊傳來，研究同仁有感於創新研發之結晶獲得肯定與保護，咸感欣慰。（文／翁美貞）

推廣EDR 新技術 先進設備眼界開

【嘉義訊】應煉研所之邀，民間知名廠商康絃彰總裁於6月4日假環生組3樓會議室推廣「倒極

式電透析（Electrodialysis Reversal，EDR）脫鹽技術」，由環生組黃冬梨組長主持，計有沈宏俊所長、林園廠及研究同仁等10餘人參加。會中，康總裁介紹倒極式電透析法之原理及應用，原水經由處理得到良好水質，再配合離子交換樹脂處理即可製成超純水；強調具有操作方便及薄膜透析性能穩定等特點，目前已廣泛運用在脫鹽處理、純水系統預處理及廢水回收方面。與會人員對EDR設備興趣十足，提問踴躍，咸認可供製程設備參酌。（文／翁美貞）

綠能研發中心 期盼早日運作

【嘉義訊】本公司綠能研發中心籌設會議於6月14日假煉研所中山樓303會議室舉行，由沈宏俊所長主持，計有總經理室高成際專員、企研處曾裕峰副處長、楠梓科技園區開發小組林文宏執行秘書、煉研所李政誠與何永盛副所長及人事處相關人員等10餘人與會。會中，由新能源開發組陳寶東組長就「綠能研發中心之籌設規劃」作一綜合性評估報告；在聽取詳細報告後，各就其負



責之業務專長提供意見、交流熱絡，冀望公司籌設綠能組織政策能早日實現。(文/圖 翁美貞)

研發成果獲專利 激勵同仁再創新

【嘉義訊】由煉研所與美國AMT公司共同研發之成果「超低含氮石化產品製程」於6月1日獲准美國專利；佳音頻傳，研究同仁在興奮之餘，更激發創新發明之企圖心，戮力為公司提升競爭力。此專利係基於使用水為溶劑之液－液萃取製程，可極其有效的自輕油中移除氮至極低的濃度標準(<30ppb)，因而能生產出更適合下游高性能沸石觸媒製程的進料。此專利製程已推廣應用於中碳公司，為其帶來營利。(文/翁美貞)

停售低硫鍋爐油 改以燃料油供應

【嘉義訊】為配合公司自8月1日起停售低硫鍋爐油，改以甲種低硫燃料油供應之政策，油品行銷事業部嘉南處「燃料油客戶用油說明會」於6月15日假8樓大型會議室舉行，計有嘉義、雲林直銷中心低硫鍋爐油客戶90餘人參加。會中，嘉南處李天偕處長先感謝廠商撥冗參加，並說明鍋爐油停售緣由；接著，煉研所羅永祥博士主講「燃料油品質與鍋爐設備說明」，介紹燃料油黏度和溫度的關係、貫流式鍋爐性能、客戶操作建議等。最後，煉製事業部企劃室辛繼勤主任闡述燃料油來源及煉製過程，並進一步說明燃料油品質變動的來龍去脈，以及中油產銷燃料油之困境。本次說明會客我互動良好，圓滿成功。(文/圖



周武憲)

地震應變演練 遇難臨危不亂

【嘉義訊】為加強同仁緊急應變力，溶劑化學品事業部於6月15日假生產大樓舉辦發生地震時之人員受傷應變演練，計有50餘位同仁參與。首先，於中庭示範心肺復甦術(CPR)施作方法；接著模擬地震發生，大樓劇烈搖晃，同仁大喊：「地震、地震！」此時有人被掉落物砸傷，部分同仁受到驚嚇而不知所措，一旁同仁緊急呼叫救護車並通報消防隊及安管中心。檢討會議假401會議室舉行，肯定全員賣力逼真演出，期望透過平時勤演練，建立正確防災觀念，讓災害發生時損失降至最低。(文/彭淑賢)

新軟體應用教學 期提升工作效率

【嘉義訊】為教導同仁運用電腦軟體快速有效率處理業務，溶劑化學品事業部「新軟體



(ACDsee, Acrobat)使用教學訓練」於6月3、4日假生產大樓101電腦教室舉行，邀請企劃組周振銓資訊技術員主講，計有50餘人參加；講授內容包括：軟體基本介紹、界面簡介、基本操作及進階操作等。透過實機操作，與會人員對於ACDsee使用方法及Acrobat軟體運用有進一步認識，威信對提升工作效率有相當的助益。(文／圖 彭淑賢)

<高屏地區>

街頭朝聖街舞賽 專用飲料紅景天

【高雄訊】由高雄捷運公司主辦、溶劑化學品事業部贊助，號稱亞洲最大街舞「街頭朝聖」活動於5月31日假美麗島站熱鬧展開，活動在高雄市林仁益副市長及高雄捷運公司顏邦傑總經理於活動畫布上落款，及活動代言人大嘴巴、嘻哈三



太子及街頭朝聖大匯演等藝人演出後揭開序幕。值得一提的是，「紅景天運動飲料」被指定為此次大會的專用飲料；煉製事業部多角化事業處為推廣中油生技、增加曝光機會，於會場中設攤推廣，期生技產品能吸引更多年輕族群的喜愛與青睞。(文／圖 李明勳)

港口應變演習 加強橫向聯繫

【高雄訊】為配合交通部港務局港口設施保全作業規定，天然氣事業部永安廠港務組於6月21



日假港口碼頭區辦理港口緊急應變演習，由劉正鈞副廠長主持，計有政風組緊急應變中心、強固保全公司及港務組等單位同仁20餘人參加。永安廠針對各安全層面，每年定期舉辦演習，強化同仁應變、通報及橫向聯繫網絡，期透過不斷演練，熟悉緊急應變標準作業程序，提升廠區整體防恐及門禁管制的應變能力。（文／圖 朱福上）

增進國貿知識 貿易實務登場

【高雄訊】繼前次國貿實務出口通關課程深獲好評，潤滑油事業部「國貿實務訓練」分別於5月28日、6月2日及9日三天假事業部6樓會議室舉行，計有相關業務同仁30餘人參與；邀請捷聯船務公司吳介文經理講授「海空運實務」，捷盛報關公司卓伶燕主任講解「信用狀押匯實務」及「境外金融中心（OBU）與三角貿易應用」。會中，講師們透過實際案例及圖片解析，讓同仁清楚了解各種貿易條件之差異，也藉由信用狀導讀，讓同仁掌握閱讀關鍵及注意事項等。課程互動熱絡，講師將多年實務經驗傾囊相授，同仁咸感收穫豐。（文／楊馥菱）

落實全員工安 安衛訓練登場

【高雄訊】為提升同仁安全意識，防止職業災害發生，潤滑油事業部「99年度勞工安全衛生教育訓練」業務講習分別於6月11、18及25日假總公司、油品行銷事業部高雄處訓練教室及人事處訓練所舉行，邀請社團法人中華民國勞動災



害防止協會曹永昌先生主講，計有140餘人參加。會中，曹講師講授作業安全衛生法規概要、危害物及有害物通識，課程內容豐富、生動，讓同仁清楚職業災害認定原則。會後，鄭天祐副執行長叮嚀同仁，職場、居家處處潛藏危險因子，於上下樓梯時善用扶手，搬運、儲存物品時，特別注意危害標示，及遵守交通規則、了解防禦性駕駛，希望人人平安、事事順心。（文／圖 楊馥菱）

開發越南市場 拓展海外商機

【高雄訊】潤滑油事業部海外行銷組陳義明副理及內銷組林成一經理於5月23至29日赴越南越欣公司進行用油技術服務及協助開發機車通路用油市場；另拜訪開發工業公司接洽開發避震器油；拜會弘正公司處理無段變速器滑脂用油問題；造訪正新輪胎洽談開發橡膠軟化油事宜等。咸信此次越南參訪行，有助拓展越南潤滑油市場。（文／楊馥菱）

99油脂經銷大會 通力合作達目標

【高雄訊】潤滑油事業部「99年上半年國光牌潤滑油脂經銷商大會」於6月17日假高雄海寶餐廳隆重舉行，計有來自全國各縣市28家經銷商、40餘位伙伴熱情參與。會中，閻澄執行長代表事業部對經銷商們面對油價波動劇烈而造成經營窘境表達關心及慰勉，期望在景氣復甦之際，創造不凡的業績。為激勵士氣，除頒獎表揚銷售成績優異及業績成長之經銷商，讓在座來賓共享榮耀及喜悅外，更訂定經銷商獎勵出國辦法，以慰勞終年辛苦為業績打拼的經銷商。接著，報告銷售業績，由內銷組林成一經理主持，在大環境不景氣下，集思廣益如何突破瓶頸，再創佳績。經銷商們於此次會議中紛紛針對今年事業部提出之業績提升方案踴躍建言，交換意見，充份展現企圖心。相信歷經去年景氣寒冬後，在事業部與經銷商通力合作下，業績必能穩健成長，達成公司交付之目標使命。(文／圖 楊國棟)



慶祝公司64週年 退休同仁回娘家

【高雄訊】為慶祝公司成立64週年，煉製事業部暨高雄廠為感念退休前輩畢生奉獻，於5月21日假高雄廠車庫棚內舉辦廠慶及退休人員返廠敘舊餐會，由吳文騰副總經理兼煉製事業部執行長及高雄廠陳水波廠長共同主持，計有退休油人1,800餘人參加，現場洋溢著問候聲及歡樂笑聲。會中，由吳副總經理、楊敬熙副總經理、台灣石油工會王明輝理事長、吳清陽副執行長、林勝益副執行長、陳水波廠長、高雄廠退休人員聯誼會吳天發會長及工會第一分會陳枝章常務理事等人共切蛋糕，在生日快樂歌聲中，舉杯祝賀公司營運興隆，工廠運轉順利，全體員眷身體健康，闔家平安喜樂！席間，穿插二胡演奏，增添餐會熱鬧氣氛。(文／圖 李文種)



慶祝六六工程師節 節能減碳知識饗宴

【高雄訊】為慶祝6月6日工程師節，由中國工



工程師學會、中國機械工程學會及中國電機工程學會等高雄市分會主辦、煉製事業部協辦之「99年聯合年會」於5月28日假宏南活動中心舉行。今年年會主題為「節能減碳資源共享」，由中國工程師學會高雄市分會高東生理事長主持，與會貴賓計有中鋼公司鄒若齊總經理，中油公司吳士水董事、吳文騰副總經理及學者專家、工程師等600餘人。會中，除邀請成功大學黃煌輝副校長主講「21世紀最珍貴的資源、能源－水資源」外，另邀請成功大學馬哲儒前校長及高雄科技大學工程系教授兼能源科技研究中心主任卓明遠博士，分別就「能源問題的幾個觀念」及「住商大樓經濟型節能減碳控制系統研製與應用分析」等議題進行主題研討。聆聽學者專家精闢見解，與會人員相互交流、分享心得，場面熱絡，咸認是一場成功的知識饗宴。（文／圖 李文種）

執行長佈達典禮 吳清陽接篆視事

【高雄訊】煉製事業部執行長佈達典禮於6月3日假煉製事業部宏南康樂活動中心舉行，由朱總

經理監交，現場嘉賓雲集。新任吳清陽執行長致詞時表示，感謝長官提攜及同仁厚愛，將持續在工作崗位上戮力以赴，以不負眾望；此外，並以降低成本開源節流，節能減碳資源共享，社會企業責任、敦親睦鄰勞資關係等四個工作自我期許；持續建立工安文化，達成「工安百分百、工安零災害」的目標；與工會、社區鄉親協調溝通時，秉持「謙卑、誠信、互利」的態度，以圓滿達成目標。佈達典禮簡單隆重，現場恭喜、祝賀聲不斷，熱鬧溫馨。（文／李文種）

春季淨灘活動 油人不落人後

【高雄訊】由高雄市政府環保局舉辦之「99年春季擴大淨灘」活動，於5月15日假旗津海岸公園舉行，煉製事業部志工隊在黃國和隊長號召下，計有35位志工報名參加。是日，由高雄廠陳水波廠長領軍，完成報到手續後，在環保局劉俊一副局長致詞、環保人員帶領至目的地－風車公園，為活動揭開序幕。志工們穿上繡有中油志工字樣的背心，頂著太陽彎腰撿拾垃圾，約1.5小時，總計撿拾4大袋垃圾，經主辦單位確認清潔完畢，任務總算大功告成。此次活動，有志工攜家帶眷，不僅寓教於樂，意義非凡，也讓孩子在歡樂中學習，用行動來實踐愛護地球的決心。（文／李文種）

縮短城鄉差距 慨捐二手電腦

【高雄訊】為配合政府「縮短城鄉差距捐贈二



手個人電腦」及本公司「再生電腦捐贈計畫」，在煉製事業部吳清陽執行長帶領下，高雄廠陳水波廠長、資訊室劉登進主任、行政室林德順主任一行於6月17日前往雲林縣古坑鄉，將20部重新檢修之再生電腦贈與私立福智中、小學。在簡單捐贈儀式後，一行參觀校園環境設施，對於該校墾荒近百公頃土地，種植有機農產品的用心，留下深刻印象。希望此次捐贈活動，有助校務發展，同時推動愛惜資源，再生利用之觀念。(文／圖 李文種)

工安督導專案小組 實地查核林園工地

【高雄訊】在安環處王明民處長及陳進勝組長陪同下，「經濟部所屬事業工安督導專案小組」蔡明曉教授、張詒鵬科長及郭旭東管理師等一行於6月2日前往興建工程處視察林園各工地工安執行情形，由黃登祥執行長及傅文貴召集人共同接待，隨後假六輕施工所會議室簡報，計有業務相關一級主管及承攬商代表10餘人與會。在聽取工程簡介及工安管理執行概況後，一行前往工



地現勘，查核結果大致良好，僅有小部分缺失，將儘速配合修正改善。(文／圖 洪志賢)

三合一管理系統追查 大林廠順利獲續登錄

【大林廠】經濟部標檢局於5月10至13日前往大林廠追查ISO-14001(環境管理系統)、TOSHMS及OHSAS-18001(職安衛管理系統)業務，歷經4天的嚴謹查核，結果無主要缺失，僅11項次要缺點。李居榮主導評審於總結會議中表示，建議續予大林廠ISO-14001、OHSAS-



18001認可登錄，同時行文勞委會續予TOSHMS認可登錄。此次追查工作，任務得以順利圓滿達成，感謝大林廠受檢部門的充分配合，以及同仁的共同參與。（文／余汪育 圖／陳麗雪）

工安宣導列車 加強工安意識

【大林廠】總公司安環處主辦之本公司99年工安宣導列車於5月19日假大林廠電化教室舉行，本站為9個宣導站之第2站，朱總經理及楊敬熙副總經理特南下開講。朱總經理表示，公司每年舉辦工安宣導列車，顯示對工安之重視，是一項不可鬆懈的重擔。楊副總經理強調「標示」的重要性，標示即是告知藏於背後之危險點，同仁應落實執行標示規定。安環處王明民處長、高鈞城專案及煉研所安環品保組郭春廷組長分別講授變更管理、落實風險評估與分析實例，與會同仁咸感獲益良多。（文／余汪育）

植樹造林一起來 打造優質好環境

【大林廠】為落實節能減碳及植樹造林之政策，大林廠於5月22日假小港高坪特定區公六、公七公園舉辦揭牌暨植樹儀式，在朱總經理伉儷、吳文騰副總經理伉儷帶領下，煉製事業部吳清陽副執行長兼大林廠廠長等一級主管及石油工會王明輝理事長，高雄市產業總工會江健興理事長、高雄市政府相關單位主管、民意代表、社區里長及地方仕紳等500餘人共襄盛舉，活動在播



鼓喧天中揭開序幕。朱總經理表示，本公司植樹造林不遺餘力，並配合地方政府回饋社會、熱心公益，善盡企業對社會之責任。接著，地方社團表演3場精湛的舞碼，搏得滿堂彩，最後在「祥獅獻瑞」雙獅威武的舞步中，由朱總經理、吳副總經理、王理事長等人共同主持揭牌儀式，將活動帶到最高潮；旋即所有嘉賓至植樹地點種下愛護地球的苗木，為本廠落實節能減碳留下見證。活動後，本廠贈送現場嘉賓400株小樹苗，期望為家園打造更優質、樂活的环境，也為整個活動畫下完美的句點。（文／余汪育 圖／陳麗雪）

油人有愛心 社會有溫馨

【大林訊】為關懷失親及被棄養之嬰幼童與青少年，大林廠婦女會在吳清陽副執行長夫人張碧秋女士帶領下，婦女會幹部一行30餘人於5月29日前往高雄縣私立慈德育幼院及高雄縣私立惠急慈善會－寶寶園慰問。慈德育幼院位於高雄縣燕巢鄉，目前收養3～18歲失親、身障青少年共30名，其教養工作包括課業、心理、技能輔導等，



希望孩子從學前教育至高中職乃至大專，都獲得妥善照顧。婦女會一行除聽取簡報外，並致贈來自同仁們的愛心捐款及民生物資。隨後前往高雄縣仁武鄉惠急慈善會－寶寶園慰問，該園秉持照顧棄嬰，扶助弱小，構築溫馨家園的理念，目前收養0～4歲幼童共16名，在聽取簡報後，致贈大林廠員工善心捐款。人間有愛、社會有溫馨，大林廠婦女會感謝所有參與愛心活動的同仁與眷屬，更期待關懷弱勢的愛心路上並肩同行，永不停歇。（文／余汪育 圖／莊彩杏）

慰勉同仁

工安第一

【大林訊】大林廠煉三組第3RDS工場、第8硫磺及第4硫磺工場於4月12日至5月20日停爐大修，煉製事業部吳清陽副執行長兼大林廠廠長率何應昌副廠長及工關課人員於5月13日前往慰勉同仁大修期間辛勞付出，並利用此機會與工作人員雙向溝通，宣導公司與本廠工安理念。吳副執行長除再三叮嚀落實勤前教育外，更強調大修工程「工安第一」之觀念，要求嚴格執行承攬商施



工安全作為，遵守工安紀律，以建立本廠工安文化。（文／余汪育 圖／陳麗雪）

關懷社區服務鄉親

深化在地睦鄰工作

【大林廠】為展現關懷社區及主動服務里民之用心，煉製事業部吳清陽副執行長兼大林廠廠長指示工關部門辦理之「關懷社區量血壓睦鄰服務鄉親活動」於5月11日至26日舉行，主要針對大林蒲地區4里及鳳鼻頭地區2里社區里民進行全面性服務，計有千餘位鄉親參加。此次多元化之關懷、回饋社區里民活動，除落實大林廠與緊鄰



地區鄉親長期以來彼此追求「共存共榮」之理念外，同時也引領本公司深化在地睦鄰工作，彌足珍貴。（文／謝萬熹 圖／陳麗雪）

維護紅樹林園區 為地方生態盡心

【林園訊】由高雄縣政府文化局舉辦之99年度親子賞花暨生態導覽活動－「春綠高屏溪、花開紅樹林」於6月20日假林園紅樹林生態區舉行，石化事業部黃登祥執行長帶領工業關係組吳慶利經理及同仁，一同體驗88水災後林園紅樹林生態區整修後植物生態之美。黃執行長表示，林園鄉紅樹林生態區為本公司長期贊助及植栽區域，去年受到88水災影響，雙園大橋上游部分已流失，所幸下游部分尚保存紅樹林之美，現存植物正值開花期，生態區蟬鳴不斷，而自行車道兩旁植栽綠意盎然，未來，本公司將持續維護紅樹林生態區自然美景及紅樹林保護等工作。（文／圖 林海波）



石化組隊賽龍舟 揮汗划槳奪季軍

【林園雄】2010年高雄縣縣盃龍舟錦標賽於6月16、17日假林園鄉中芸漁港舉行，今年龍舟賽主題為「舞動林園，龍耀中芸」，參加隊伍計有47隊，分為社會男子組、機關學校組及國中男子、女子組。石化事業部組成A、B兩隊參與盛事，其中A隊由黃登祥執行長擔任領隊、向昆屏專案擔任鼓手；B隊由黃順發副執行長擔任領隊、王鴻一副廠長擔任鼓手。6月16日正值端午佳節，黃執行長伉儷、黃順發副執行長、林金柱副執行長、謝祖州廠長、工關組吳慶利經理等赴現場為同仁加油打氣，選手們受到激勵，信心十足。最後，A組因奮戰精神可圈可點，獲大會頒贈精神錦標獎；B組在力戰3場後，在王鴻一副廠長督導掌控下，靠技巧配合度及堅毅毅力，揮汗划槳衝刺，勇奪季軍。（文／圖 林海波）



產業工會訪林園 會務交流滿溫馨

【林園訊】在高雄市產業總工會江健興理事長帶領下，理、監事成員一行67人於6月9日參訪林園廠，由黃登祥執行長、黃順發副執行長、工業關係組吳慶利經理及吳子山課長接待，並假行政中心大樓201會議室召開理事會會議。會中，彼此介紹，交談甚歡，黃執行長代表公司致贈紀念品。江理事長感謝黃執行長百忙中抽空接待大家，讓渠等感受到中油人的熱忱與溫馨。會後，並與台灣石油工會第一分會進行會務交流。（文／曾裔賢）

油人前輩回娘家 溫馨接待敘舊情

【林園廠】為慶祝公司64週年慶，石化事業部於5月28日假行政中心大樓舉辦慶祝活動，邀請歷年退休人員返廠敘舊話家常，接待同仁以親切服務歡迎老同事回娘家，希望讓大家有賓至如歸的感覺；今年餐敘假新建車庫廣場舉行，台灣石油工會第一分會陳枝章常務理事與一分會理、監事亦前來共襄盛舉。會中，黃登祥執行長感謝油人前輩，一生奉獻中油，並介紹石化事業部近況與績效，祝福大家健康快樂，歡迎隨時回事業部敘舊；退休同仁由陳增榮前廠長代表致詞，中油人一家親，感謝公司溫馨接待，期望石化事業部業務蒸蒸日上。陳枝章常務理事致詞表示，各位老油人過去奉獻公司與支持工會的運作功不可沒，歡迎撥空到工會敘舊；席間，台灣石油工會王明輝理事長亦蒞會祝賀。大家懷著依依不捨的心情，期待明年再相會。（文／劉河達）

出口

筑音

我在堆疊的文字裡
找尋
透著光的出口

是否
時機到了
就能水到渠成

若宿命論是肯定的
那麼
期間的焦急惶恐
是否都是多餘的情緒呢

我安慰著自己
別急別慌
答案其實就在眼前
唯有靜下心來
才能看見

©

日誌

(99年6月份)

01日

三輕更新擴產計畫環境影響評估專案召開監督查核工作推動會議；17、18日環保署環評監督委員現場查核。

02日

本公司宣布自零時調降油品牌價：0.5%低硫鍋爐油每公秉調降442元，0.5%低硫燃料油每公秉調降627元。

06日

大林廠#3 RDS工場開爐成功。

07日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：92、95、98無鉛汽油每公升調漲0.7元，超級柴油每公升調漲0.8元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲800元。

14日

本公司宣布自零時調降油品牌價：92、95、98無鉛汽油每公升調降0.1元，超級柴油每公升調降0.1元；甲種、乙種漁船油每公秉調降100元。

17日

厄瓜多16號礦區Amo B-26開發井開鑽。

21日

本公司宣布自零時調漲油品牌價：92、95、98無鉛汽油每公升調漲0.5元，超級柴油每公升調漲0.6元；甲種、乙種漁船油每公秉調漲600元。

大林廠第二氫氣工場蒸汽重組製程開爐操作。

28日

本公司宣布自零時調降油品牌價：超級柴油每公升調降0.1元；甲種、乙種漁船油每公秉調降100元。

29日

台潮石油合約區於杭州召開99年第一次聯合管理委員會暨台潮公司董事會。

30日

截至本月底止，本公司自營汽車加油站650站（含流動站1站、聽裝油料供應站1站），營業主體為本公司之合作站16站，合計666站，漁船加油站35站。 



桐花戀

攝影：許盛哲／大林廠



下期標題：（ ） 攝影：許盛哲／大林廠

「圖標達人」揭曉了！

第706期石訊封底裡圖片由讀者下標題，截至99年6月30日為止，計收到e-mail21封；內含36則標題，依先後序，優選標題前4名敬致「圖標達人」稿酬，每則300元。本區投稿，每人以提供2則為限；投稿時間一律以石訊PDF電子版掛網（每月15日為準，遇假日提前）為開始。

1. 桐花戀（廖慧雪／油品行銷事業部診療所）
2. 桐情影舞（林清芬／油品行銷事業部執行長室）
3. 雙姝爭艷（劉訓偉／興建工程處）
4. 岩黯苔痕綠，草青桐花白（陳國棟／石化事業部）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，快快e過來！

573825@cpc.com.tw

石訊編輯部謹啟99.7.10



中油點滴心 加油千萬情



連續九年榮獲讀者文摘信譽品牌加油站類別白金獎最高榮譽！在質與量的服務備受消費者肯定。

中油持續推動加油站經營多角化，便利開車族多樣化需要。在台灣地區651座加油站，有我們認真工作的加油員，秉持「顧客至上」的服務守則，竭誠為您加油，並祝福您行車順暢、平安。

中油為大家加油·請大家為台灣加油！

